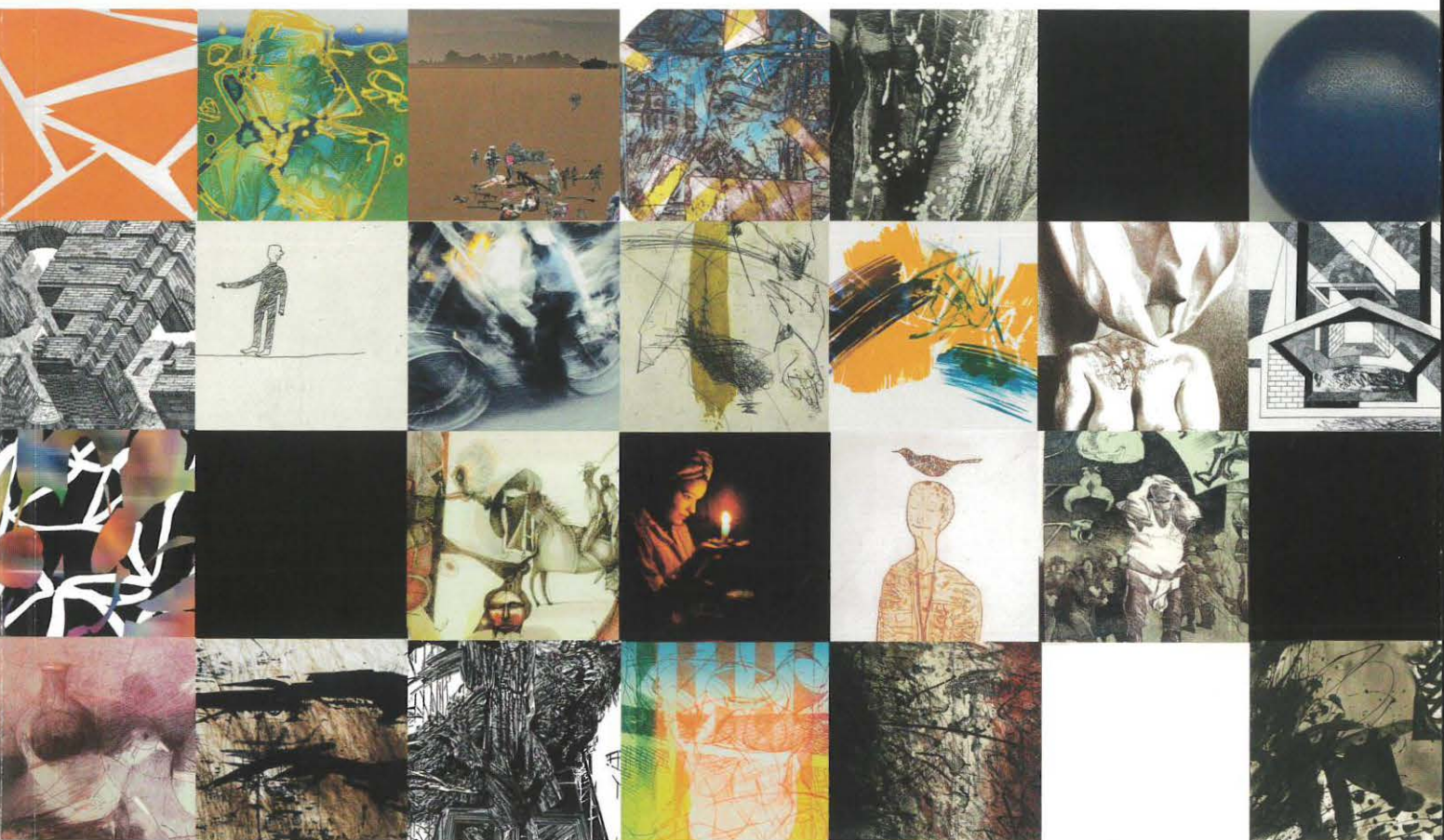


GRAFIK OVER GRÆNSER



GRAPHICS OVER BORDERS

Ács István
Eszik Alajos
Fazakas Csaba
Kiss Zoltán
Kovács Tamás
Orosz István
Részegh Botond
Somorjai-Kiss Tibor
Szöcs Géza
Takáts Márton
Vásárhelyi Antal
Zemlényi Csaba

Alexandru Nicolae
Baász Orsolya
Corina Marin
Ion Atanasiu Delamare
Ion Stendi
Kosztai István Miklós
Mihai Mihail Alexandru
Mircia Dumitrescu
Orbán Anna-Mária
Ovidio Croitoru
Petru Sosa
Teodora Stendi

Akira Abe
Hector Saunier
Hideo Honda
Hiroko Yamamoto
Juaquin Capa
Juan Valladares
Shu Lin Chen
Ximena DeLeon Lucero
S. W. Hayter
Mustapha Bimich
Ryuichi Maeda
Sverre Bjørn-Nielsen

Bjarne Agerbo
Bjarne Werner Sørensen
Cresta Simonsen
Claus Handgaard Jørgensen
Edel J. E. Hartvig
Eli Ponsaing
Inge Lise Westman
Inger Lise Rasmussen
Jørgen Willerup
Karin Birgitte Lund
Ken Denning
Martin Askholm

Grafik over grænser

graphics over borders



16. maj - 14. juni 2009

Rundetaarn

'Grafik over Grænser'

16. maj - 14. juni 2009

Åbningstider:

til 20/5 alle dage kl. 10-17

fra 21/5 alle dage kl. 10-20

Rundetaarn

Købmagergade 52A

1150 København K

Danmark

Telefon 33 73 03 73

Udstilling og workshop er støttet af:

Kunstrådets Internationale Billedkunstudvalg

Kunstrådets Nationale Billedkunstudvalg

Københavns Billedkunstudvalg

Nordea Fonden

Billedhugger Gottfred Eickhoff og hustru

Maleren Gerda Eickhoff Fond

Grosserer L.F. Foghts Fond

Videodokumentation af workshop: Nadia Regitze Parbo

Kataloget produceret af Fluxprint

Udstillingen er arrangeret af

Atelier Willerup & Hartvig

v/ Edel J.E. Hartvig og Jørgen Willerup

Hulsøvej 14

3250 Gilleleje.

willerup-hartvig@mail.dk

Telefon 32 96 06 00

ISBN 978-87-993080-0-2

Grafik over Grænser

Ungarn Rumænien Frankrig Danmark

Titlen 'Grafik over Grænser' dækker både, at udstillingen er skabt på baggrund af samarbejde over landegrænserne, at udstillingen ikke er begrænset til at repræsentere enkelte grafiske teknikker og at grafikken som kunstart er meget social, da grafik, ved den mulighed for mangfoldiggørelse, der er en af de ting der karakteriserer grafik, ikke er begrænset i sin udbredelse, som monotypier og unikaværker er det.

På denne udstilling er der rig lejlighed til at opleve grafik som både traditionel og moderne kunstart og at opleve den frugtbarhed, der kommer af det internationale kulturelle og kreative samarbejde på kryds og tværs af Europa og også med de tidligere østbloklønde, som har tradition for et højt grafisk niveau både teknisk og kunstnerisk set.

Ved den opstillede kobbertrykspresse i udstillingsrummet vil man kunne se processen, hvor pladernes motiver bliver overført til kobbertrykspapir og videooptagelserne fra den workshop, der, samtidig med denne udstilling, foregår på Statens Værksteder for Kunst og Håndværk på Gl. Dok, vil give et indblik i selve arbejdsprocessen, hvor de grafiske arbejder bliver skabt..

Udstillingen synliggør den høje kvalitet og store spændvidde i den grafiske kunst i Europa i dag, omfattende alle grafiske teknikker fra klassisk kobberstikkelse, koldnål, ætsning, litografi og ætsning til fotografavure og digitale arbejder.

*Edel J.E. Hartvig
Billedkunstner, Atelier Willerup & Hartvig*

Graphics over Borders

Hungary Romania France Denmark

The Title 'Graphics over Borders' refer both to the fact that the exhibition has been created on the basis of collaboration across international borders and that the exhibition is not limited to represent selected graphic techniques and that the art of printmaking per se is a social artform in that it is multipliable and therefore is not limited in its possibility for outreach, as monotype and unique works are.

At this exhibition there will be rich opportunities to experience graphics both at a traditional and as a modern art form and to experience results of the enriching cultural and creative co-operation across Europe including the previous eastern block countries with their tradition for a high level of printmaking both technically and artistically.

By the printing press that has been installed in the exhibition hall it will be possible to see the process by which the motifs on the plates are transferred to the printing paper. And the videos showed from the workshop that take place simultaneously with this exhibition, at the National Workshops for Arts and Crafts, will give an insight into the working process where the graphic art is created.

The Exhibition show the high quality and great range in the art of printmaking in Europe today, embracing all graphic techniques from graver, dry point, etching, lithography and woodcut to photogravure and digital work.

*Edel J.E. Hartvig, Artist,
Atelier Willerup&Hartvig*

UNGARN

Ács István
Eszik Alajos
Fazakas Csaba
Kiss Zoltán
Kovács Tamás
Orosz István
Részegh Botond
Somorjai-Kiss Tibor
Szöcs Géza
Takáts Márton
Vásárhelyi Antal
Zemlényi Csaba

ART UNION OF HUNGARIAN ENGRAVERS AND LITHOGRAPHERS

The Union

The present Union is the legal successor of the Union of Hungarian Etchers - founded in 1921. In its present form it was recreated in 1999 and moved to one of the most dynamically upcoming cultural areas of Budapest, the Raday street. Both the Workshop and the Art Galleria IX (the Union's exhibition space) is located on the same street, one cityblock apart. Due to its location fully benefits by the vibrant cultural life of the area. (with festivals and colorful artistic/cultural events)

Our organization became a central player in this respect. The primary goal of the Union (according to its charter) is the cultivation and presentation of traditional printing methods ,as well as the protection and promotion of this unique manufacturing tradition.

The current membership is 156 members. All members of the Union and other professional artists have an opportunity to prepare and print their works in the Workshop.

Another important goal is to help generation of the young graphic artists to get acquainted with the specific problems of the field by the way of exhibiting, technical advice and chance to use the Workshop. We also offer postgradual programs cooperating with the Graphic Art faculty of the Hungarian Academy of Art. The Union gives a Prize each year for the most outstanding artist in the field of Traditional Printing Art.

The Workshop and Gallery

The Workshop of the Union with its wide range professionalism is a unique nonprofit initiation in Hungary. The prints made here participate in prestigious exhibitions in the country and abroad. We offer chances for artists from all over the world to work . Artists working here have an opportunity to observe the technical aspects of each other's artwork and to exchange the artistic experience regarding new and traditional

technologies. The Etchings, engravings, drypoints, lithographs, linoleum and woodcuts were present at prestigious exhibitions in Hungary and abroad. In the gallery of the Union artworks of other Hungarian and foreign workshops and ateliers are exhibited regularly every two weeks.

International contacts

In the past few years we had exchange exhibitions with "The New York Society of Etchers", "Trace" from Paris, "Il Quadrato di Omega" from Rome, "Taidegraafikot" from Turku, Finland, het Grafisch Atelier T Gooi and the Amsterdam Graphic Studio (both from the Netherlands), The Association of Danish Printmaking Artists from Copenhagen ,INTER ART Stuttgart and Gemeinschaft Bildender Künstler from Straubing (both from Germany), L'atelier Bo Halbirk from Paris (France), School of Design and College of Art and Design Kyungwon University (South Korea), FORTE Engravers Union from Miercurea Ciuc (Romania). Presently we are developing contacts with other artistic entities.

The Print Collection

The artworks printed in our workshop constitute the basis of the contemporary graphic art collection owned by our Union. The passing of the time is synonymous with the development and enrichment of our collection. And in the same time offers a more complex image from the process of printing. The goals and programs realized and the continuous creative art reflect the seriousness of the Union's purposes, the determination to reinforce the credibility of the graphic art in Hungarian in international artistic landscape.

Antal Vasarhelyi, Budapest 2009
Graphic Artist, President

Foreningen af Ungarske Grafikere og Litografer

Foreningen

Den nuværende forening er den retmæssige efterfølger efter foreningen af Ungarske Grafikere – grundlagt i 1921. Den blev, i sin nuværende form, gendannet i 1999 og flyttede til et af de mest dynamiske kulturelle kvarterer i Budapest. Både værksted og Kunstgalleri IX (foreningens udstillingssted) ligger på samme gade, Raday Utca. Beliggenheden gør at værksted og galleri får fuldt udbytte af det vibrerende kulturelle liv i kvarteret (med festivaler og farverige kunstneriske/kulturelle arrangementer). Vores organisation blev en central spiller i denne sammenhæng. Foreningens primære mål (i følge dens formålsparagraf) er at udvikle og udbrede traditionelle grafiske teknikker, så vel som at beskytte og promovere denne unikke produktionsmetode.

Foreningen har i dag 156 medlemmer. Alle medlemmer af foreningen og andre professionelle kunstnere har mulighed for at arbejde og trykke på værkstedet.

Et andet vigtigt formål er at hjælpe generationen af unge grafikere med specifikke problemer vedrørende udstillinger, teknisk rådgivning samt muligheden for at bruge værkstedet. Vi tilbyder også opfølgende kurser i samarbejde med Det Ungarske Kunst Akademi's fakultet for Grafisk Kunst.

Foreningen uddeler hvert år en pris til den mest fremragende kunstner indenfor feltet Traditionel Grafik.

Værkstedet og Galleriet

Foreningens værksted, med dets brede spekter af professionelle muligheder, er et unikt nonprofit initiativ i Ungarn. Vi tilbyder kunstnere fra hele verden muligheden for at arbejde her. Kunstnere der benytter værkstedet får mulighed for at observere de tekniske aspekter af hinandens arbejdsmetoder og udveksle kunstneriske erfaringer vedrørende nye og traditionelle teknikker.

De ætsninger, graveringer, koldnålsarbejder, litografier, linoleumstryk og træsnit der laves her vises ved prestigefyldte udstillinger både i Ungarn og internationalt. I foreningens galleri, Galleri IX, udstilles regelmæssigt arbejder fra Ungarske kunstnere, udenlandske værksteder og atelierer.

Internationale kontakter

Indenfor de sidste år har vi udvekslet udstillinger med "The New York Society of Etchers", "Trace" fra Paris, "Il Quadrato di Omega" fra Rom, "Taidegraafikot" fra Turku, Finland, Grafisch Atelier T Gooi og Amsterdam Graphic Studio (begge fra Holland), Foreningen af Danske Grafikere, INTER ART Stuttgart og Gemeinschaft Bildender Künstler from Straubing (begge fra Tyskland), L'atelier Bo Halbirk fra Paris (Frankrig), School of Design and College of Art and Design Kyungwon University (Syd Korea), FORTE Engravers Union from Miercurea Ciuc (Rumænien).

Vi udvikler stadig kontakter med andre kunstneriske enheder.

Samlingen

Værkerne der skabes på vores værksted er basis for en samling af samtidig grafisk kunst der ejes af foreningen. Tidens gang er synonym med udvikling og berigelse af vores samling. Samtidig vises et mere kompleks billede af trykprocessen.

De mål og programmer der er realiserede og det fortsatte arbejde med kreativ kunst, reflekterer seriositeten i foreningens formål, determinationen til at forstærke troværdigheden i grafisk kunst i Ungarn og i det internationale kunstneriske landskab.

*Antal Vasarhelyi, Budapest 2009 Grafiker
Formand for Foreningen af Ungarske grafikere og Litografer*



Ács István



Eszik Alajos, Budapest

66 IV / XV

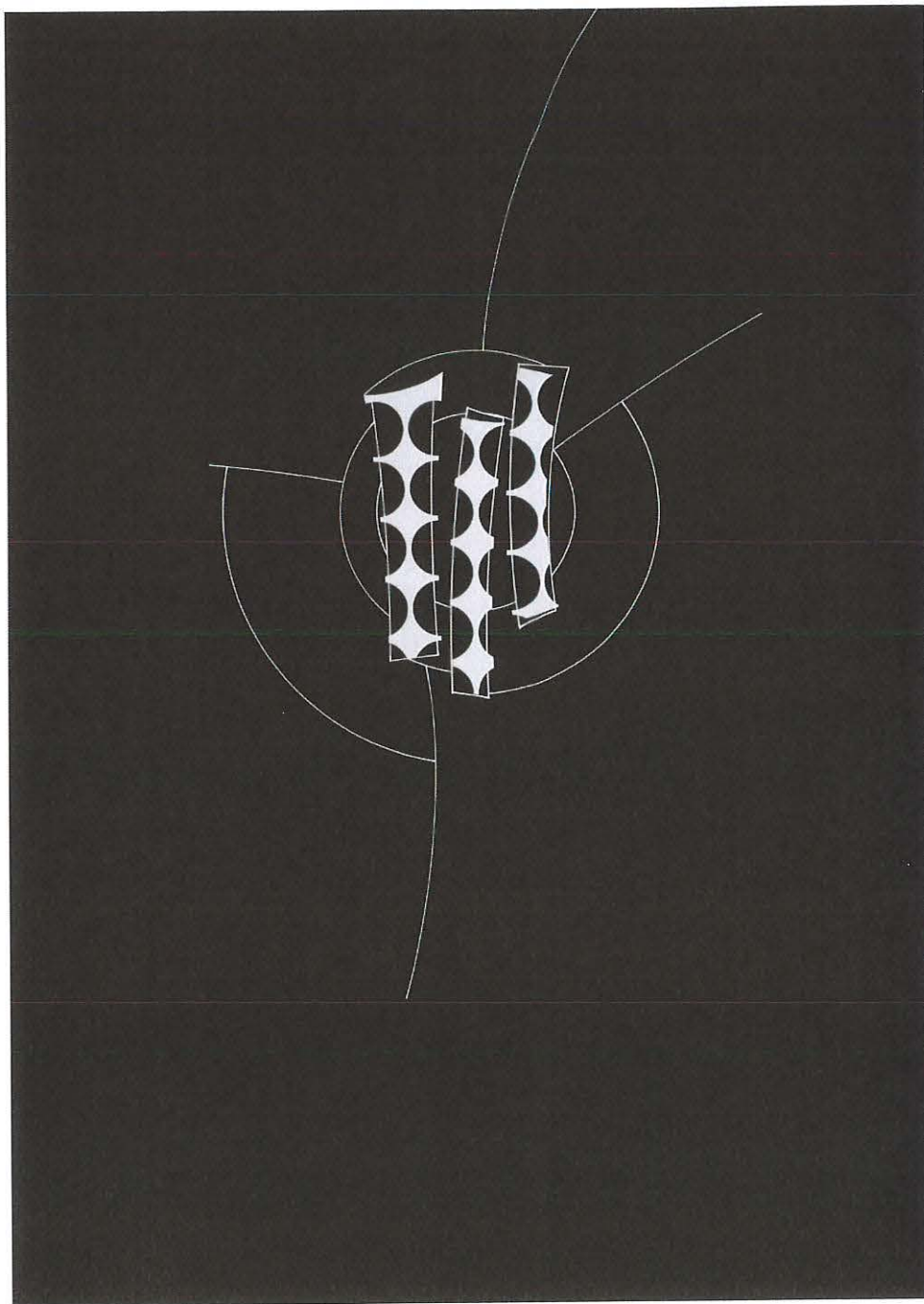
Alajos



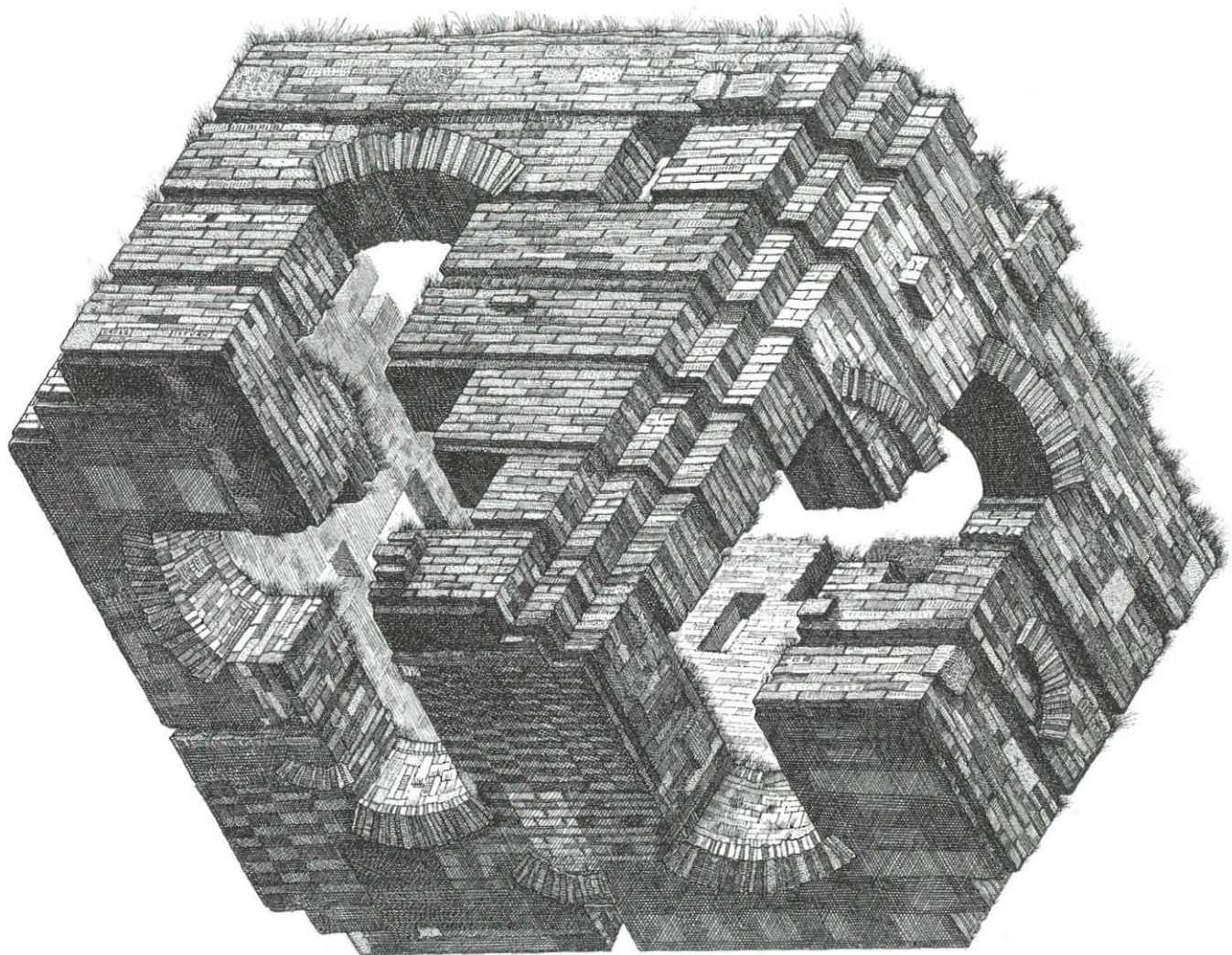
Fazakas Csaba / *Pecs*



Kiss Zoltán / *Cím nélkül*



Kovács Tamás
László fekete grafikák





Részegh Botond

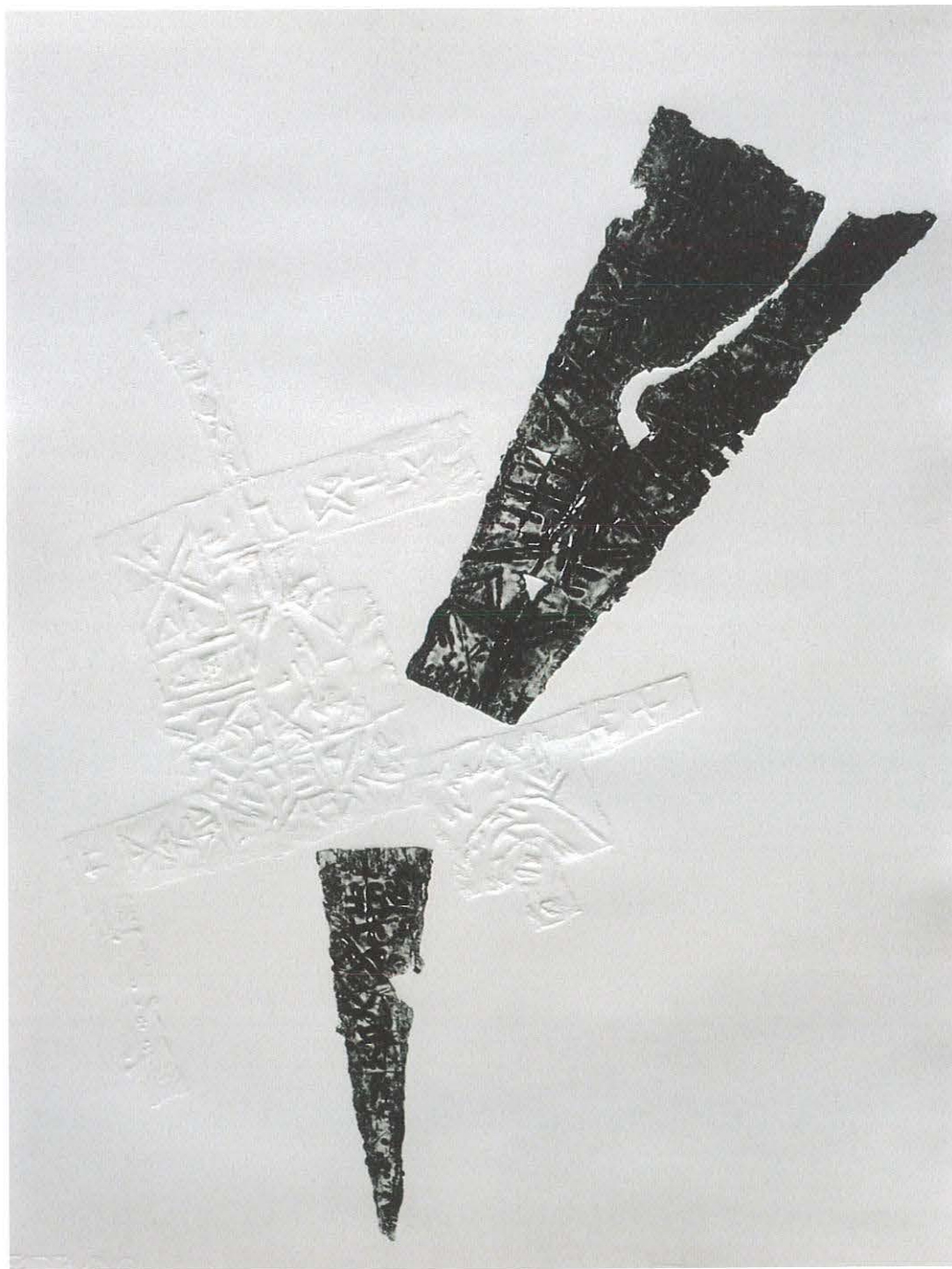


Somorjai-Kiss Tibor
Zarándokut a fénybe

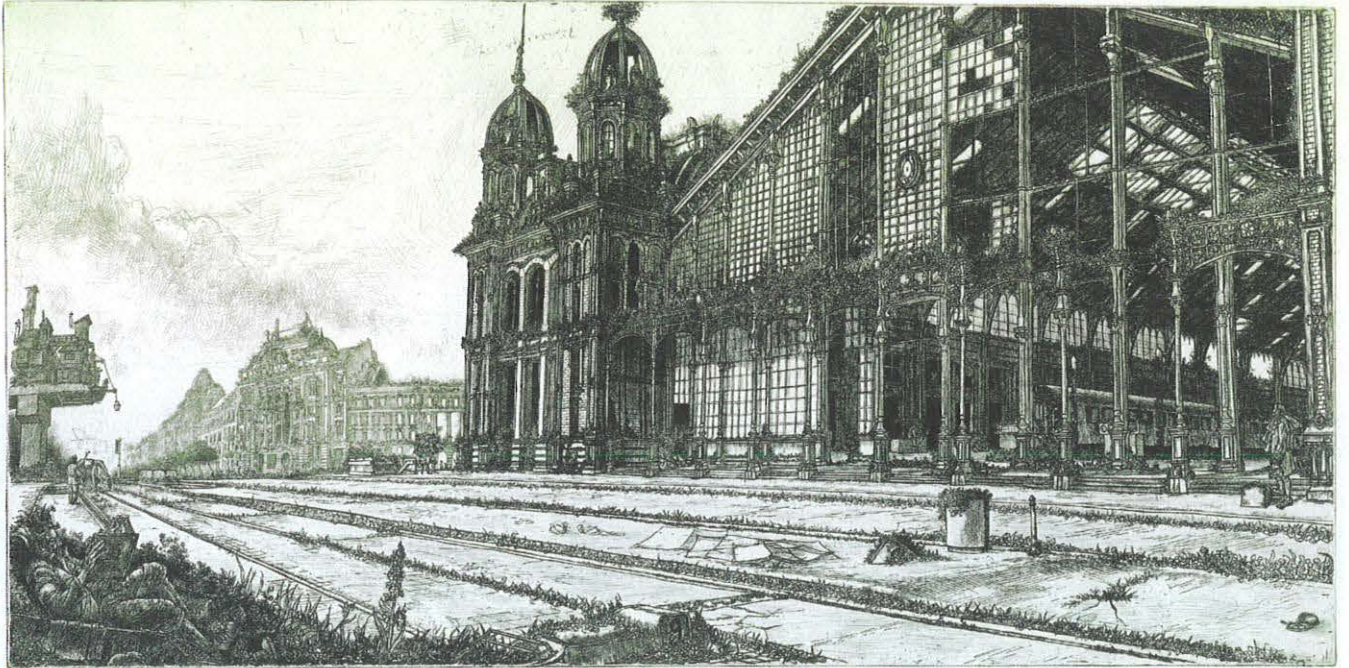
Zarándokut a fénybe, litográfia, 2006

57/00

Somorjai-Kiss Tibor



Szöcs Géza
Letámadva

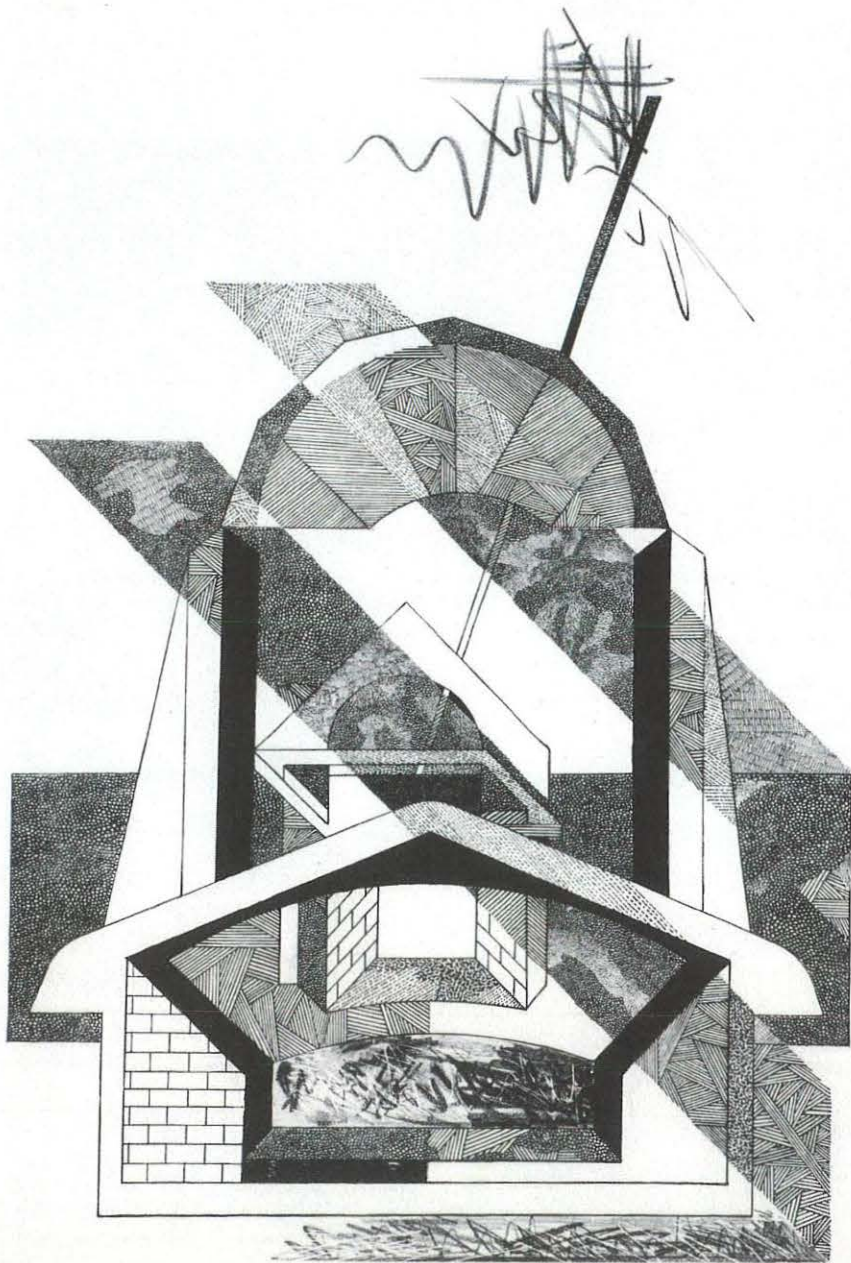


Budapest, hommage à Piranesi II
1950

Takáts Márton

1950

Takáts Márton
Budapest, hommage a Piranesi X, West Station



Vásárhelyi Antal



Zemlényi Csaba

RUMÆNIEN

Alexandru Niculae
Baász Orsolya
Corina Marin
Ion Atanasiu Delamare
Ion Stendl
Kosztai Istvan Miklos
Mihai Mihail Alexandru
Mircea Dumitrescu
Orbán Anna-Mária
Ovidio Croitoru
Petru Sosa
Teodora Stendl

The complexity of engraving had spellbound Bachelard with such fascination that he described it as an art that “incites the eye, while querying the fingers”, “triggering both seeing and doing”.

Romanian engraving was closely connected to the emergence of the printing press. The first Romanian print, Macarie’s Liturgical book of (Liturghierul lui Macarie), dates from 1508, a time when religious books inlaid with woodcut were printed. Woodcut predominates over the following centuries up to the 19th century, when we are witnessing the exceptionally powerful emergence of etching, lithography, with a natural persistence of woodcut, which also becomes a means of secular expression. At the same time, a National Engraving School is undergoing development and becomes known both nationally and internationally through the originality it shows within art contests.

During the following century, The Union of Creative Artists contributed to the coming to shape of an artistic core, which initially benefitted from the possibility of running their activity within an engraving studio. Today, a graphic artist’s search faces the aggressions of both commercialism and a consumerist society, a saddening phenomenon, which raises questions that often die away into evanescence and nothingness.

Personally, I am grateful to the fact that my position as a professor has allowed me to meet and merge a group of artists who are profoundly dedicated to the art of etching, engraving, or to illustrating bibliophile books together with the Forte Graphic Studio in Miercurea Ciuc. We are also grateful for the constant support of the Romanian Academy, the National Foundation for Science and Arts and of the recently inaugurated Bucharest Engraving Studio, within the Metropolitan Library of Bucharest. I hope these are the milestones that will enhance a future preservation of the engraving tradition, while also standing as proof of a new beginning and a future of collaborations with other prestigious European engraving studios, such as Atelier Bo Halbirk – France, The Union of Hungarian Engravers and Litographers, The Association of Danish Engravers.

We keep the faith that this circle will grow and will bring about the possibility of getting to know each other, of sharing our experience and of believing in the future of engraving.

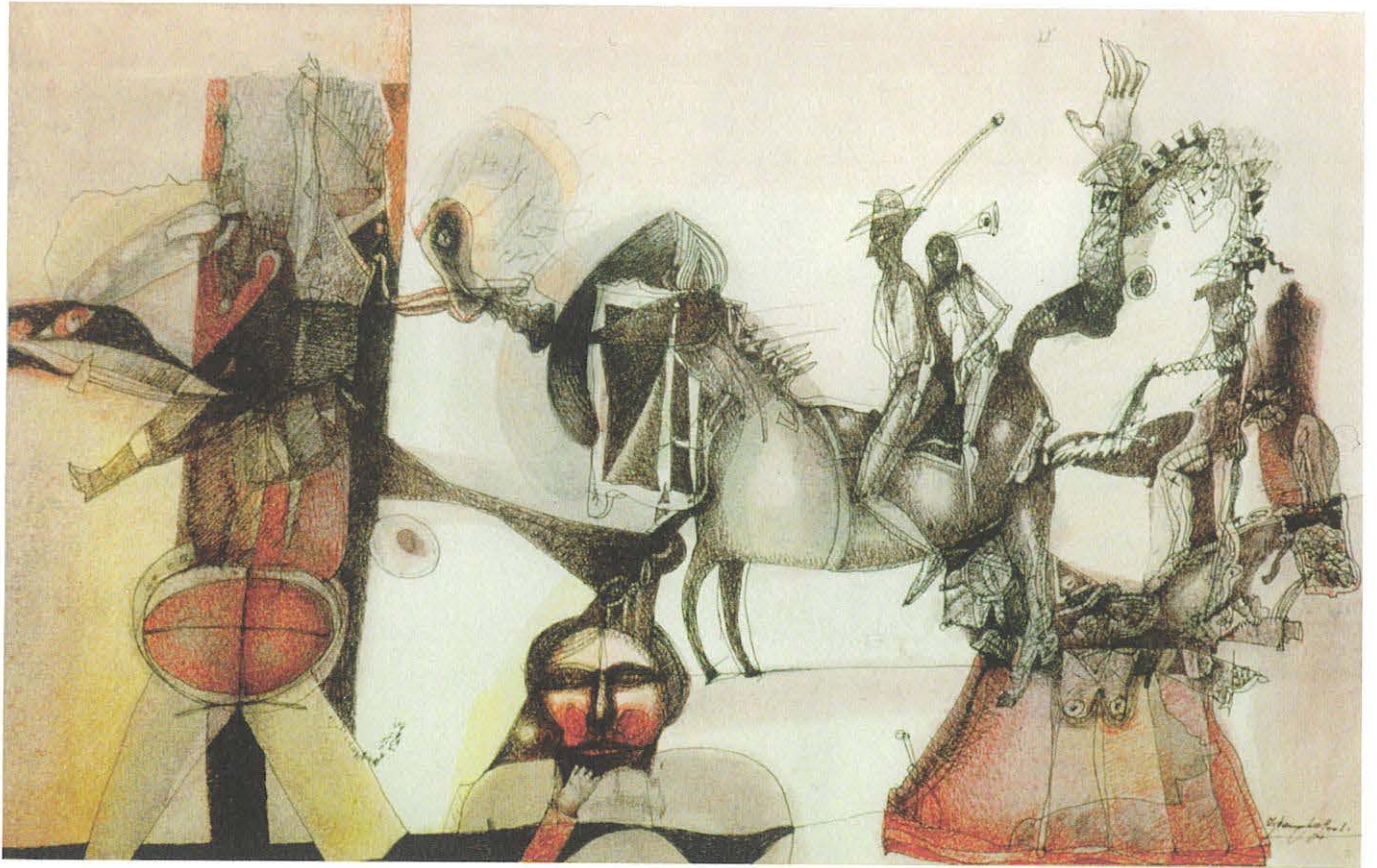
Professor Mircia Dumitrescu



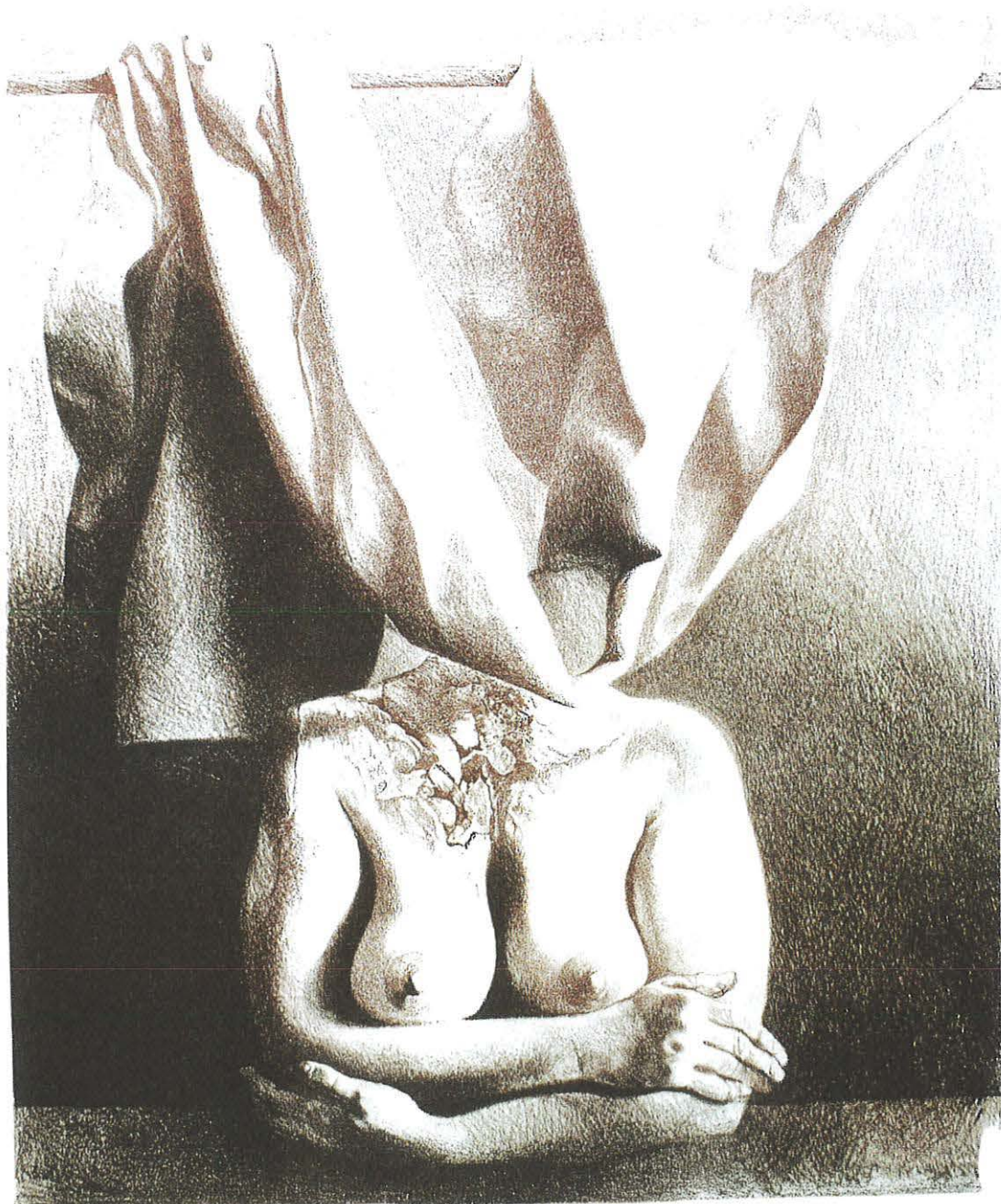
Baász Orsolya / *The result of one afternoon's nap*



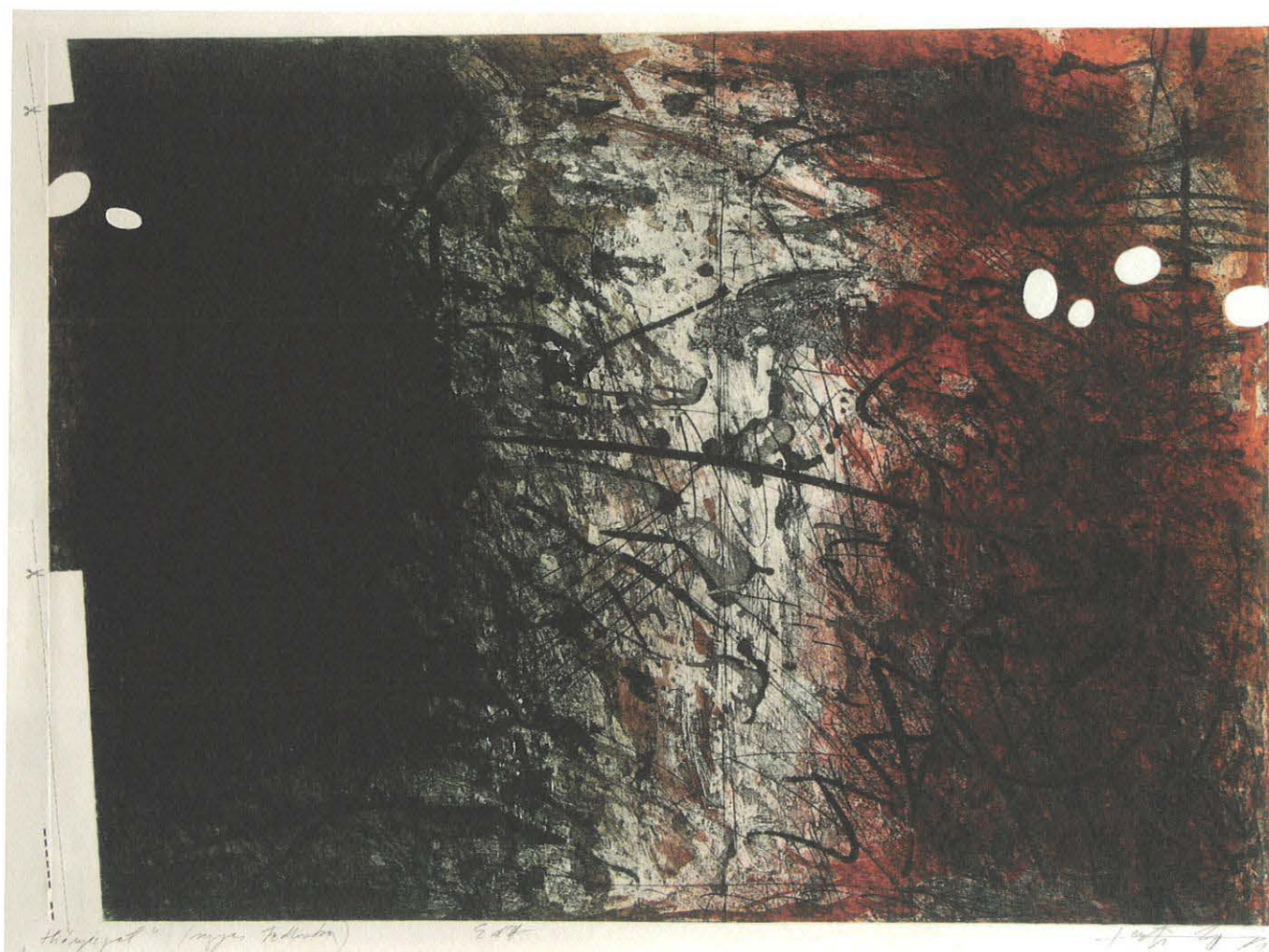
Corina Marin



Ion Atanasiu Delamare / *Figures*



Ion Stendl / *Enigma*



Koszti Istvan Miklos



Mihail Mihai Alexandru



Mircea Dumitrescu
*Attempt to Screw Oneself
up into The Real-B.*



Orbán Anna-Mária



Ovidiu Croitoru
Childhood



Petru Sosa / *The Remember of One Square*



Teodora Stendl / *Sfinx*

FRANKRIG

Akira Abe
Hector Saunier
Hideo Honda
Hiroko Yamamoto
Juaquin Capa
Juan Valladares
Shu Lin Chen
Ximena DeLeon Lucero
S. W. Hayter
Mustapha Bimich
Ryuichi Maeda
Sverre Bjørn-Nielsen

Hector Saunier and Juan Valladares, both painter/printmakers, are the present day directors of Atelier Contrepoint which is the continuation of S.W. Hayter's Atelier 17.

Contrepoint is neither an art school nor an academy but aims to provide an environment in which artists from all over the world share working space and access to different ideas, cultures even ideologies (and on a lighter note, all sorts of different dishes which can be tasted at the many Atelier parties).

The recurring leitmotiv of the Atelier is that of experimentation. The plate constitutes a challenge and what happens on the way to the end result is what really counts. Ideally the plate takes possession of the artist rather than the latter imposing his vision on the plate. Such a surrender of self to the vagaries of external forces supposes a certain humility on the part of the artist also an excellent grasp of technique. Hayter repeated continually what amounted to a mantra: clear the mind of all previous clutter, concentrate on the surface of the plate and work by a series of transformations which could provide a result which may astonish and delight the artist or end in the total destruction of the plate but provides a journey of discovery and experimentation.

The former Atelier 17 started in 1927. In the 30s Hayter acquired a larger studio in 17 rue Campagne Première in Montparnasse where he was able to receive a larger group of artists. Giacometti worked there and among others, Max Ernst, Miro, Tanguy, Oscar Dominguez, Victor Brauner, Wolfgang Paalen, Andre Masson, David Smith, Meret Oppenheim, Vieira da Silva etc. Always curious Picasso would drop by regularly to observe any new techniques being used.

The Paris Atelier closed in 1939 but reopened in New York from 1941/1950 and many of the Paris artists who had arrived in New York worked for periods there. Artists as Chagall, Dali, Miro, Masson and Tanguy among others made plates alongside Matta, Rothko, de Kooning, Pollock, Noguchi, Gorky, Gottlieb and others. Hayter returned to Paris and continued working in the Atelier until his death in 1988 unstintingly dispensing a vibrant and charismatic love of experimental printmaking to the many artists who spent time there.

DESIREE HAYTER

Hector Saunier og Juan Valladares, begge malere/grafikere, er de nuværende kunstneriske ledere af Atelier Contrepoint som er efterfølgeren til S.W. Hayter's Atelier 17.

Contrepoint er hverken en kunsthøjskole eller et kunstakademi, men sigter på at skabe omgivelser, hvor kunstnere fra hele verden deler værksted og har adgang til forskellige ideer, kulturer og også ideologier (og, på den mindre seriøse side, alle mulige forskellige retter, som bliver serveret ved de mange Atelier fester).

Det tilbagevendende ledemotiv for Atelieret er eksperimentet. Pladen udgør en udfordring og det der sker på vej mod slutresultatet er det væsentligste. Ideelt tager pladen kunstneren i besiddelse mere end at kunstneren overfører sin vision til pladen. En sådan overgivelse af selvet til ydre kræfters luner forudsætter en vis ydmyghed hos kunstneren og også en stor teknisk dygtighed. Hayter gentog ofte, som var det et mantra: Rens din hjernen for alt roderi, koncentrer dig om overfladen på pladen og arbejd med en serie af transformationer som kan give et resultat der måske vil overraske og glæde kunstneren eller ende i den totale ødelæggelse af pladen, men som i alle tilfælde vil være en eksperimentel opdagelsesrejse.

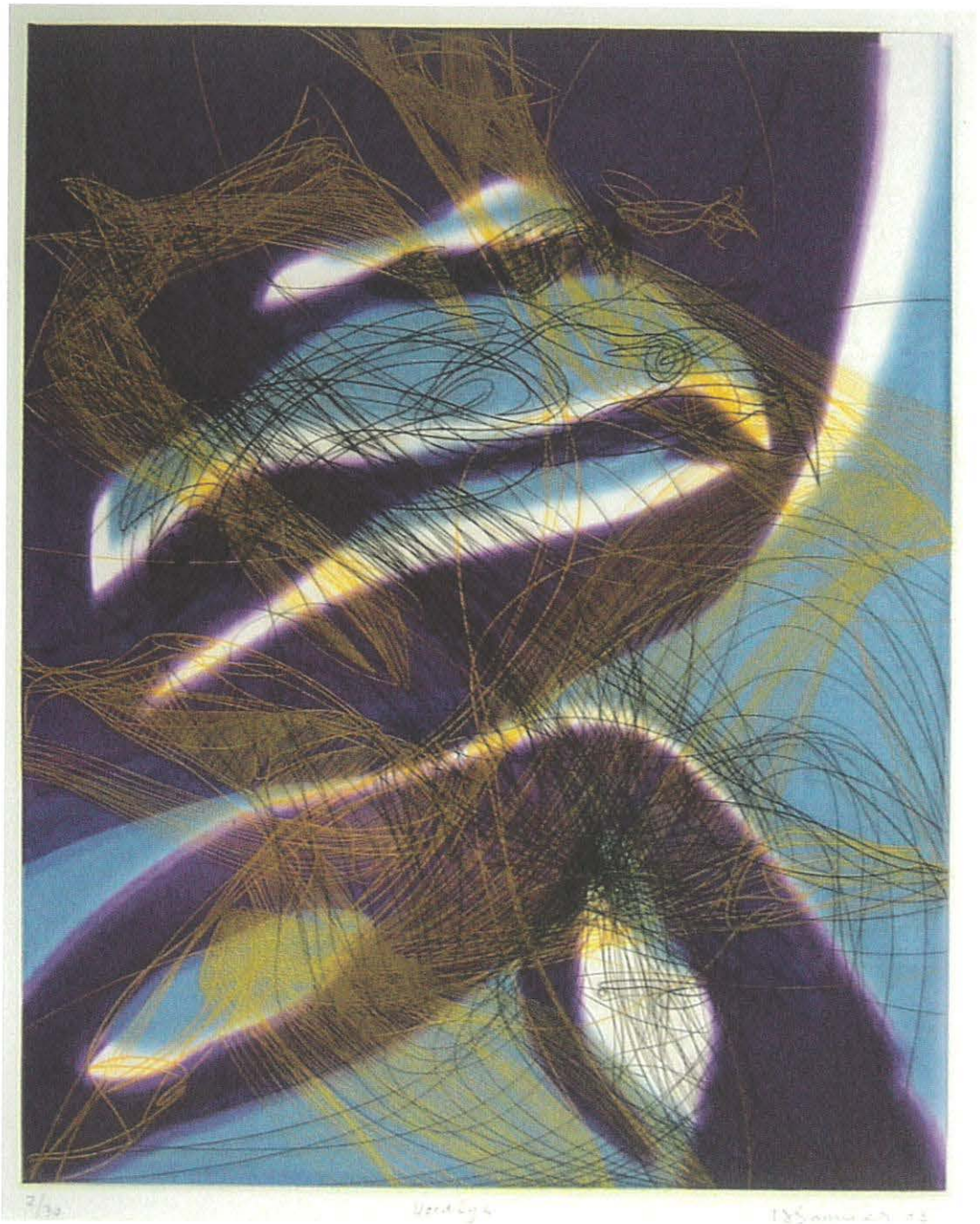
Det tidligere Atelier 17 startede i 1927. I 30'erne fik Hayter et større studio i 17 rue Campagne Première i Montparnasse hvor han kunne modtage en større gruppe kunstnere. Giacometti arbejdede der blandt andre, Max Ernst, Miro, Tanguy, Oscar Dominguez, Victor Brauner, Wolfgang Paalen, Andre Masson, David Smith, Meret Oppenheim, Vieira da Silva etc. Den altid nysgerrige Picasso kom jævnligt forbi for at se hvilke nye teknikker der blev brugt.

Atelieret i Paris lukkede 1939, men genåbnede i New York fra 1941/1950. Mange af kunstnerne fra Paris, som var taget til New York, arbejdede i perioder der. Kunstnere som Chagall, Dali, Miro, Masson og Tanguy blandt andre lavede plader side om side med Matta, Rothko, de Kooning, Pollock, Noguchi, Gorky, Gottlieb og andre. Hayter returnerede til Paris og fortsatte arbejdet i Atelieret indtil sin død i 1988 og delte generøst sin vibrerende og karismatiske kærlighed til eksperimentel grafik med de mange kunstnere, der tilbragte deres tid der.

DESIREE HAYTER



Akira Abe

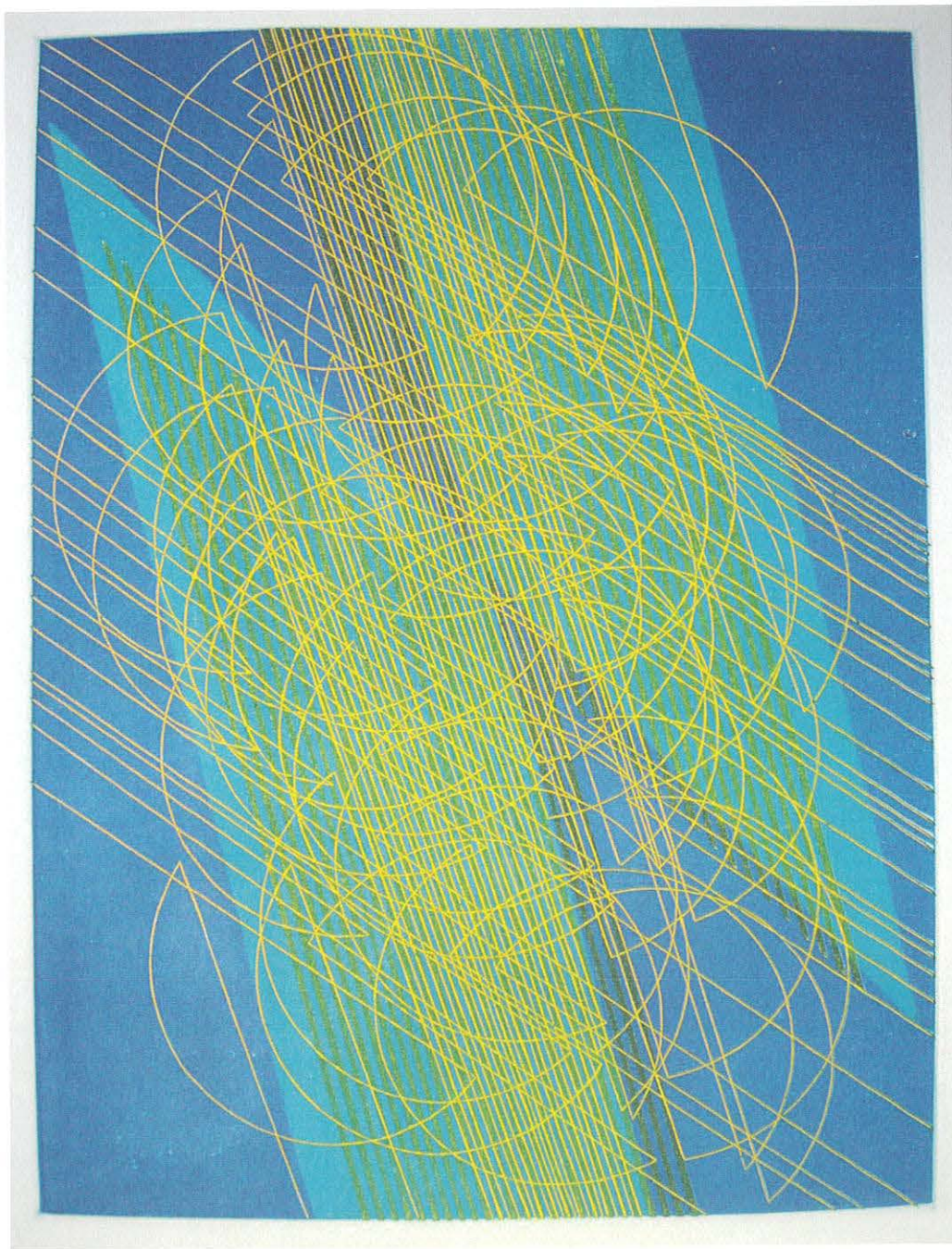


Hector Saunier

7/30

Verd' by 4'

185 mm x 135 mm



Hideo Honda



Hiroko Yamamoto



Joaquin Capa



Juan Valladares



Shu Lin Chen
On the Rocks



4/30

to the left

Ximena DeLeon Lucero

Ximena DeLeon Lucero



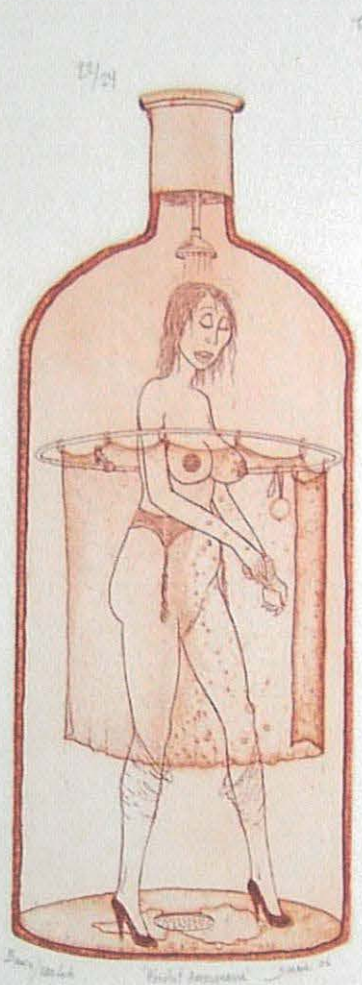
S. W. Hayter



Mustapha Bimich



Ryuichi Maeda



Sverre Bjørn-Nielsen

DANMARK

Bjarne Agerbo
Bjarne Werner Sørensen
Cresta Simonsen
Claus Handgaard Jørgensen
Edel J. E. Hartvig
Eli Ponsaing
Inge Lise Westman
Inger Lise Rasmussen
Jørgen Willerup
Karin Birgitte Lund
Ken Denning
Martin Askholm

Graphics – from Chauvet to Gutenberg

When man first filled the mouth or a piece of bamboo with ochre mixed with water and sprayed it over a hand in the Chauvet-cave in southern France 35.0000 - 40.000 years ago, it left an imprint of that hand as a negative form. Was it a signature or another form of gesture for the newly finished cave-painting made with charcoal? We do not know, but by spraying the hand with red-ochre he or she created the first stencil-print.

Printmaking follows, so to speak, in the wake of the technological development and the next upheaval happened on the 23. February 1455. On that day Johannes Gutenberg started production of the first mechanically mass-produced bible and by doing that, created one of the greatest turning points concerning western science and enlightenment, namely accessibility.

Gutenberg did not invent the technique of printing, rather he rediscovered it, for in China the Chinese had invented printing a thousand years earlier with the block print. What Gutenberg developed was a combination of the interchangeable metal letter and the mechanical press. This created the foundation for mechanical reproduction, as we know it today.

The techniques that are manifest in the modern printmaking today are as diversified and multipliable as the artistic expressions. A good example of this is the book 'Indtryk – Udtryk – Aftryk' (Impression – Expression – Imprint) that the Association of Danish Printmakers in 2008 produced in connection with their 25 years Jubilee. The book is, of course, a snapshot of the contemporary moment and also, unavoidably a form of artistic status of where graphic art stands today. But the book is more than this, it is also et big joint graphic

work consisting of 117 prints, all conforming to the same minimalist guidelines from the book committee; 12 different special colours to choose from and a maximum of 4 colours per print. There was great concern amongst the seasoned printmakers, whether their artistic characteristics would be visible.

When the finished colossus was presented at the opening of the Jubilee exhibition 'Tryk på Tiden' (Press on Time) at Vejle Kunstmuseum in February 2008, there was no end to the exhilaration. Despite the common technical guidelines the diversity and the characteristic artistic expressions were striking. And it is just this technical common ground that turns modern printmaking into something special. For even though you may not speak French or any other exotic language you do, as a printmaker, have the techniques as a common language. Every printmaker must go thru the same trails and euphoria's that the different techniques offer, whether you are from Tønder or Timbuktu.

It is the graphic unions and workshops all over the world that, for decades, have provided the basis for the tradition of exchanging graphic art at exhibitions, biennales, symposiums and workshops. At the same time this have created a growing interest for graphic art, not just amongst artists and art aficionados, but also from cultural institutions that show that printmaking is not just something on the side, but is fully accepted as an independent artistic expression. Thru history mans need for self-expression have been insatiable and persistent.

A statement, a memory, a story – a picture.

*Martin Askholm
Chairman of The association of Danish Printmakers.*

Grafik – fra Chauvet til Gutenberg

Da et menneske sugede okker blandet med vand ind i munden eller op i stykke bambusrør og pustede det ud over sin hånd i Chauvet-hulen i Sydfrankrig for 35.000 - 40.000 år siden, stod omridset af hånden tilbage i negativ form. Var det en signatur eller en anden form for gestus for det netop færdiggjorte hule-maleri, lavet med en kulstift? Det vides ikke, men ved at oversprøjte sin hånd med rød-okker skabte han eller hun derved det første skabelontryk.

Grafikken følger så at sige kølvandet af den teknologiske udvikling og den næste omvæltning sker den 23. Februar 1455. Den dag påbegyndte Johannes Gutenberg den første maskinelt masseproducerede bibel og skabte en af de største vendepunkter indenfor vestlig videnskab og oplysning, nemlig tilgængelighed.

Det var dog ikke bogtrykkerkunsten Gutenberg opfandt men nærmere genopfandt, for bogtrykkerkunsten havde kineserne opfundet tusind år før med bloktrykket. Men derimod en kombination af et flytbart metalbogstav og en mekanisk presse, der skabte grundlaget for maskinel masseproduktion, som vi kender den i dag.

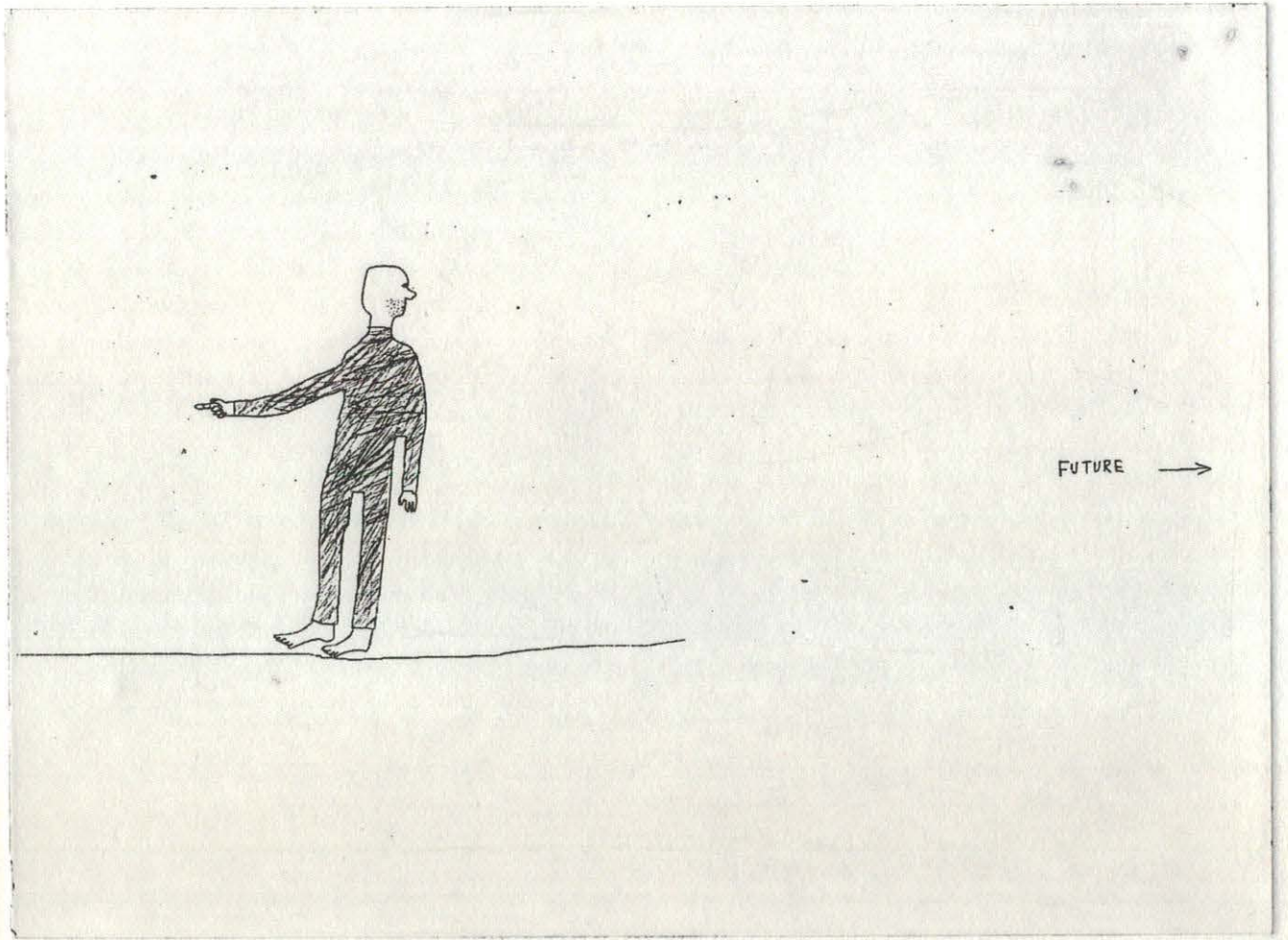
Teknikkerne er i dag lige så forskelligartede og mangfoldige, som de kunstneriske udtryk, der åbenbarer sig i den moderne grafik. Et godt eksempel er bogen Indtryk – Udtryk – Aftryk, som Danske Grafikere i 2008 producerede i forbindelse med deres 25 års jubilæum. Bogen er naturligvis et øjebliksbillede af samtiden og uundgåeligt en slags kunstnerisk status over, hvor grafikken står i dag. Men bogen er mere end det, den er samtidig et stort fælles grafisk værk sammensat af 117 tryk, alle er trykt efter de samme minimale tekniske anvisninger fra bogudvalget. 12 forskellige specialfarver at vælge imellem og

maksimum 4 farver pr. tryk. Bekymringen bredte sig blandt garvede grafikere, om deres kunstneriske særkende nu ville skinne igennem.

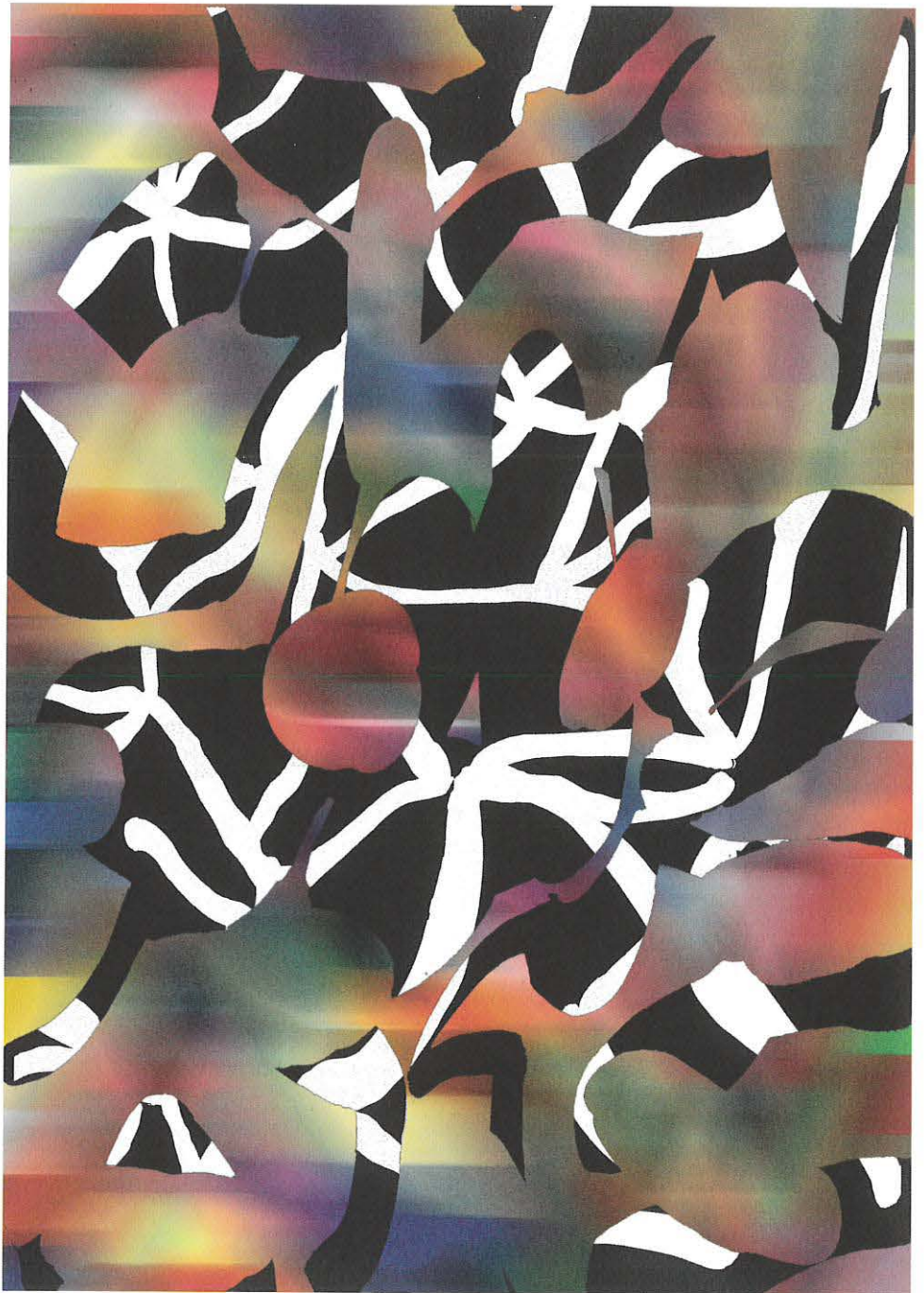
Da den færdige mastodont af et værk forelå til gennemsyn på åbningen af jubilæumsudstillingen ”Tryk på Tiden” på Vejle Kunstmuseum i februar 2008, ville begejstringen ingen ende tage. Trods et fælles teknisk fodslag var diversiteten, og netop de særegne kunstneriske udtryk slående. Og det er netop dette tekniske fællesskab der gør moderne grafik til noget særligt. For selvom man måske ikke ligefrem taler fransk eller et andet eksotisk sprog så har man som grafiker det tekniske som fælles sprog. Enhver grafiker må igennem de samme prøvelser og begejstring, som de forskellige teknikker tilbyder, uanset om man er fra Tønder eller Timbuktu.

Det er de Grafiske foreninger og trykværksteder over hele verden, der igennem årtier har lagt grobunden for den tradition der efterhånden er for at udveksle grafik på udstillinger, afholde biennaler, symposier og workshops. Det har samtidig skabt en voksende interesse for grafik og ikke kun blandt kunstnere og alment kunstinteresserede, men også anerkendelsen fra kulturinstitutionerne viser at grafikken ikke mere blot er et side gebet men er fuldt accepteret som et selvstændigt kunstnerisk udtryk. Op igennem historien har menneskets trang til at udtrykke sig været umættelig og vedholdende. Et vidnesbyrd, et minde, en historie – et billede.

*Martin Askholm
Formand for foreningen Danske Grafikere*



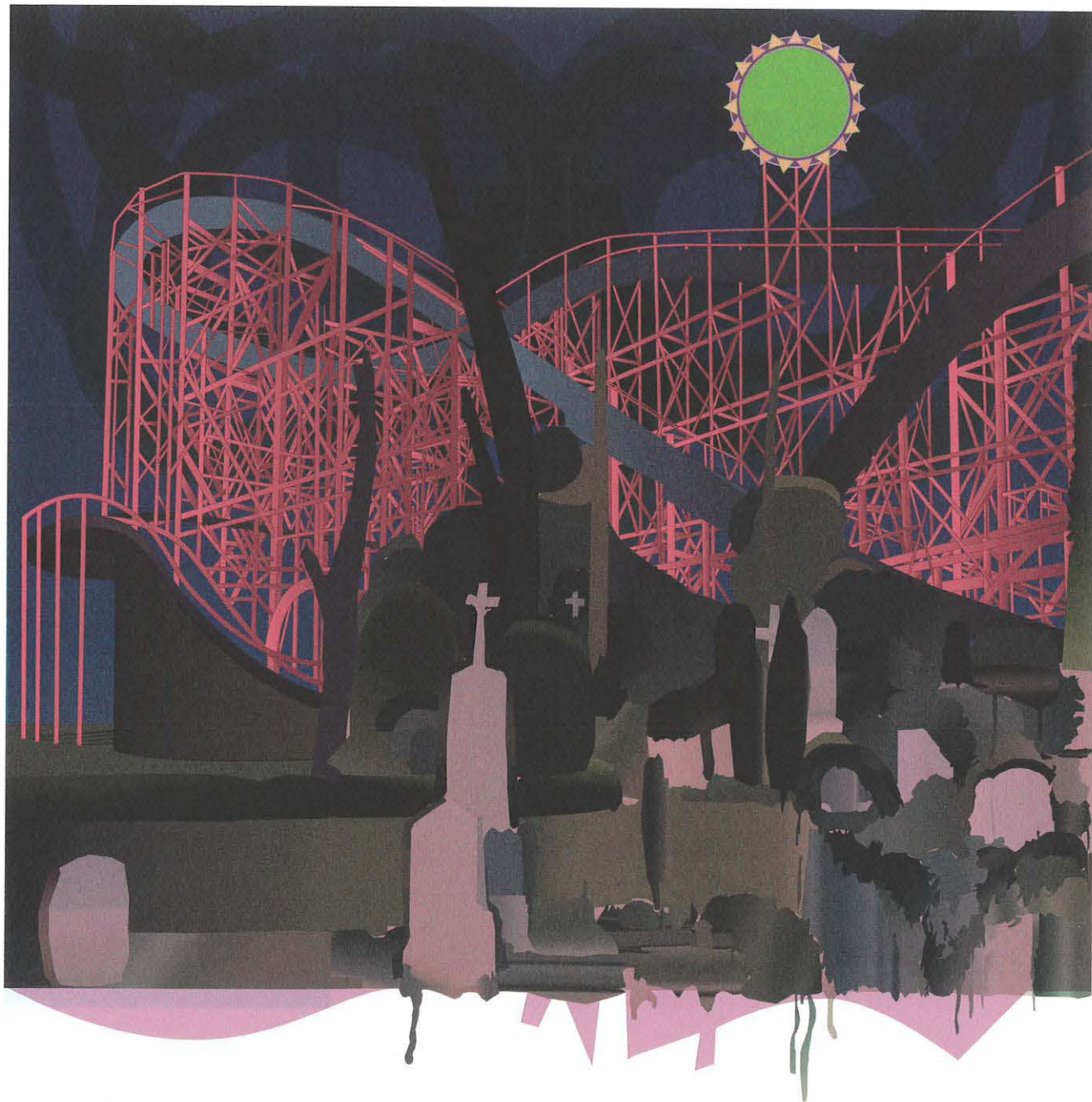
Bjarne Agerbo / *Future*



Bjarne Werner Sørensen



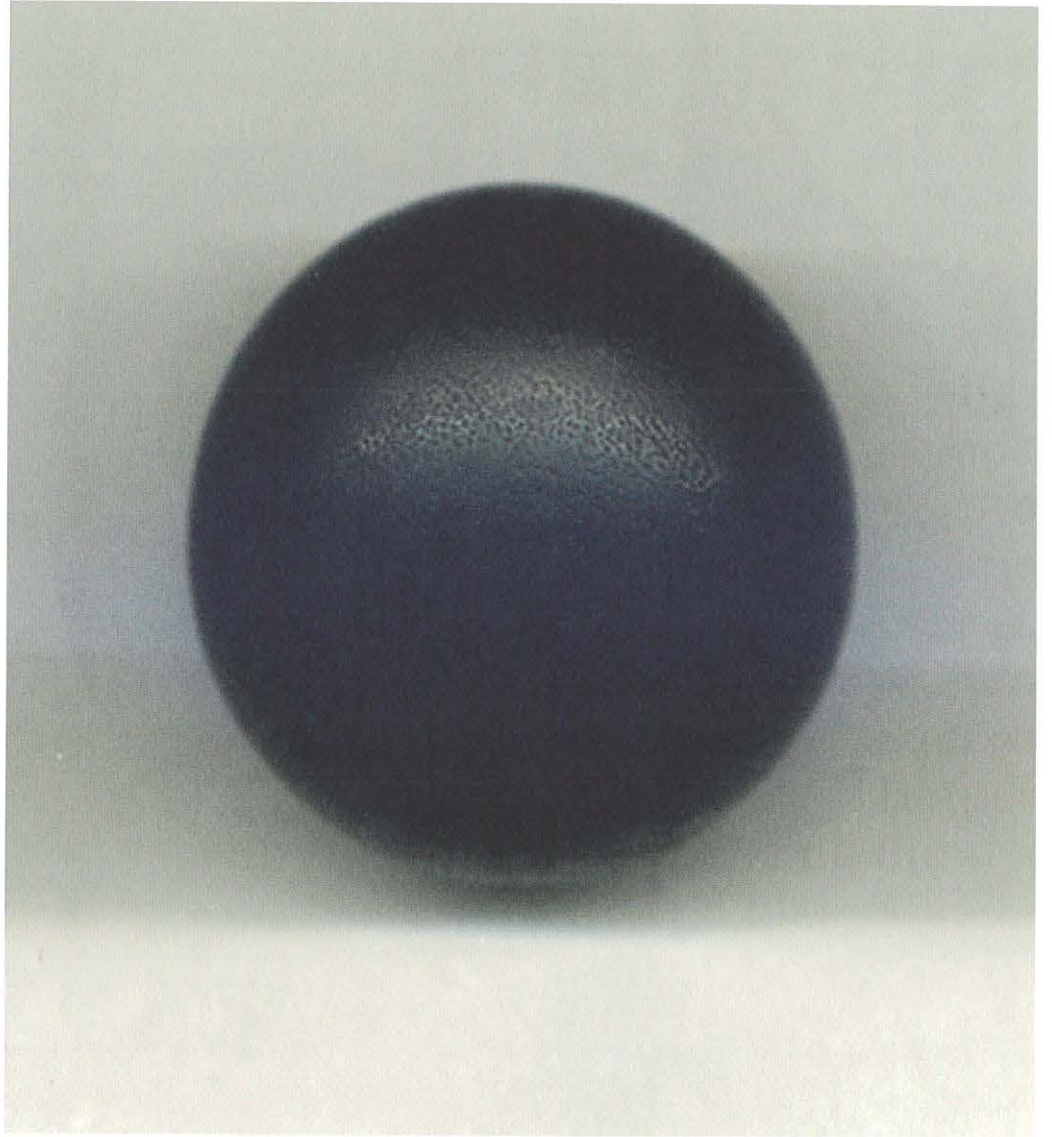
Cresta Simonsen / *Cykeltur*



Claus Handgaard Jørgensen / *Flirting with this disaster became me*



Edel J. E. Hartvig / 1. tilstand



Eli Ponsaing



Inge Lise Westman / *Skygger i græsset*





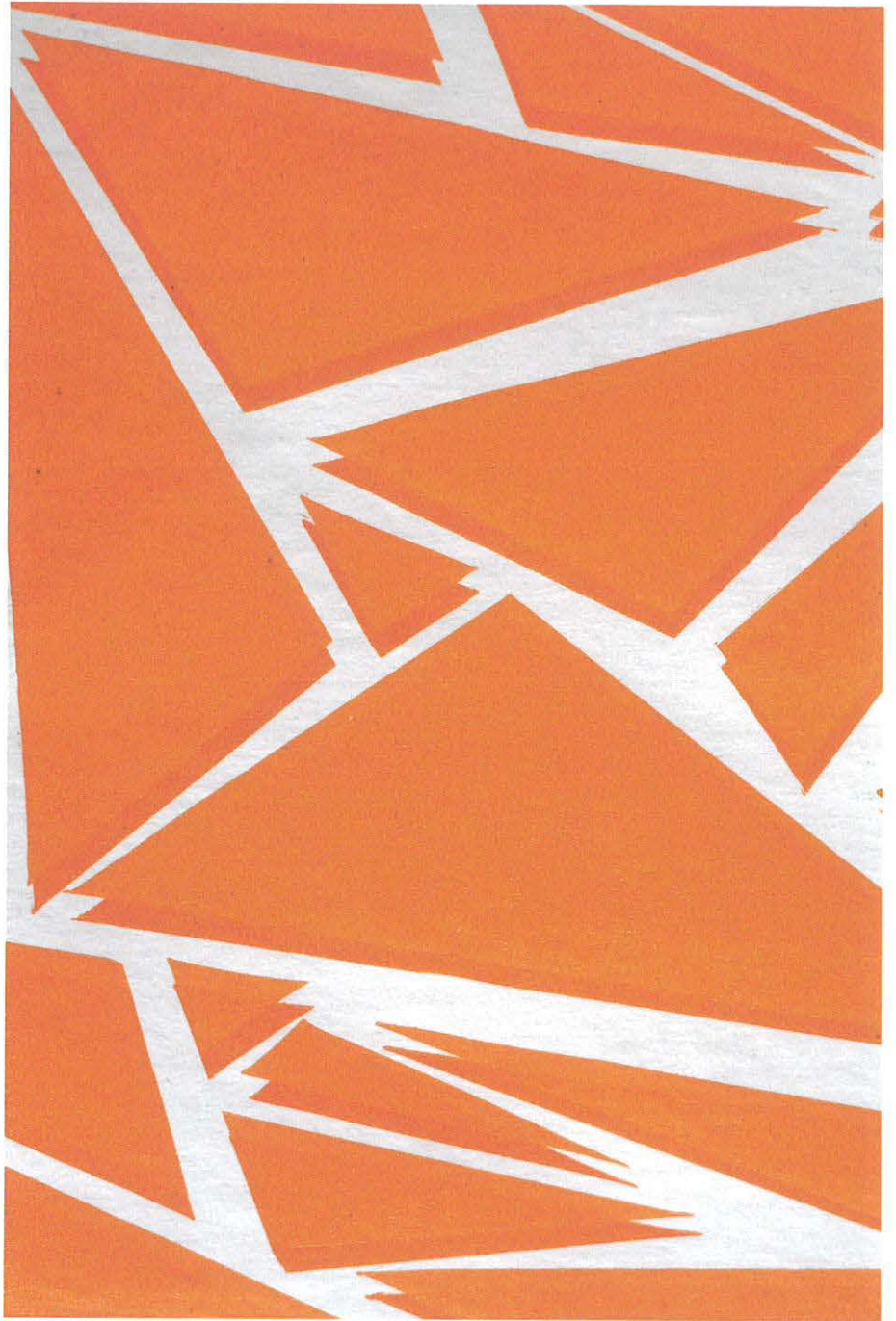
Jørgen Willerup



Karin Birgitte Lund



Ken Denning / *Pil 1*



Martin Askholm / *detalje*

Biografier
Biographies

UNGARN

István Ács

acspistuka@freemail.hu

Studies: Teachers' College in Eger, Hungary. Kossuth Printing House, Budapest. the Hungarian Academy at Rome. Italy
Personal exhibitions: Gallery IX, Helikon Bookhouse, Filmclub Gallery, Szabó Ervin Library, Helikon Gallery, Budapest. Benedictine Gymnasium, Győr. Mini Gallery, Miskolc. Dömösi Gallery, Dömös. **Group exhibitions:** Gallery IX, Art 9, Budapest & Szekszárd.. XXIII. Graphic Art Biennial, Miskolc. Hungarian Color Print, Szekszárd. Fall Salon, Hódmezővásárhely. Budapest-Stuttgart. I, II & IV Symposium, Hódmezővásárhely. Veszprém. Millenium Exhibition, Dunakeszi. Exhibition of Fine and Applied Art, Műcsarnok. Csontváry Hall Budapest. Galerie der Künstler, München. Ernst Múzeum. **Member of:** Hungarian Engravers and Lithographers Association. Hungarian Graphic Artists' Association. **Works sold:** Hungarian Ministry of Education. Switzerland, Germany, Sweden, Finland, Portugal, Italy, China, New Zealand, the United Kingdom.

Alajos Eszik

Studies: the Academy of Fine Art in Budapest. Teacher of figure-drawing and graphic techniques at the Academy of Fine Arts. **Solo Exhibitions, selection:** Bercsényi College, Budapest. House of the Community, Miskolc. Iparterv Company, Budapest. K.U.K. Gallery, Worms, Germany. City Library, Vác. City Gallery, Kecskemét City Gallery, Csongrád. Grand Hotel Margitsziget, Budapest. Stúdió Galéria, Budapest. Lichtenberg, Germany. Klumbach. Schloss Garath, Düsseldorf. Oroszlán Galéria, Szeged. Club of Young Artists, Újpest Galéria, Duna Galéria, Thermal Hotel Margitsziget, Budapest. Hetvennyolcas Galéria, Sopron. Bálint Sándor Cultural Centre, Szeged. Bercsényi College, Budapest. City Gallery of Miskolc. City Gallery of Csongrád. Tiszai Galéria, Csongrád. Anda Dán Bútorstúdió, Budapest. Galéria IX. Budapest. Heriditas Galéria, Budapest. Kiskun Múzeum, Kiskunfélegyháza. Gallery Fischer Ernő, Szeged. Municipal Museum, Timisoara. Hetvennyolcas Galéria, Sopron. Szentesi Galéria. Volksbank Gallery, Szeged

Csaba Fazakas

csaba.fazakas@gmail.com

Studies: University of Science, Pécs, Faculty of Art. Eötvös Lóránd University of Science, Faculty of Social Sciences Social policy
University of West Hungary, Benedek Elek Faculty of Pedagogy. Austrian State Printing Office (OESD) company intern training, Vienna (graphic and typographic design, implementation and development of safety and commercial papers). Fine art study tour, private studies, Vienna (Arnulf Rainer, Adolf Frohner). Fine art private studies, Bucharest (Mircea Dumitrescu)
Work: International School of Protocol, Hungary (Budapest School of Universidad de Granada, Escuela Internacional de Protocolo)
Solo exhibitions: Bucharest, Buzau, Constanta, UAP Gallery, Csíkszereda, Ady-Performance, Nagy Imre Gallery, Csíkszereda. Atelier 68, Vienna, Sopron, New National Saloon, KKK Gallery, National Adult Training Institution, Galéria IX, Budapest. Maecaenas Gallery, Pápa. University Gallery, Pécs. Kriterion Gallery, Csíkszereda

Zoltán Kiss

Studies: University of Pedagogy of Szeged and Eger. "Brera" of Fine Arts of Milan. **Memberships:** Association of Hungarian Creative Artists, Federation of Hungarian Graphic Artists, Association of Ferencváros Fine Artists. Union of Hungarian Engravers and Lithographers, **Solo Exhibitions selection:** Art du monde Galery. K.A.S. Galéria, Budapest. Biblioteca di Sormani. **Group Exhibitions selection:** 'Premio Int. biella per l'incisione', Biella. 'Kis grafika', Újpesti Galéria, Budapest, Art Museum, Portland. 'Inkubátorház', Duna Galéria, Budapest. The XX. th Nationale Printbiennale, Miskolc. **Prizes:** 1st prize of the Nationale Painting Competition, Legnano. Nationale Printgraphic Competition, Gorlago. **Scholarships:** 'MÖB' University of Copenhagen, Franz Masareel Zentrum, Kraków. Kasterlee. 'Eötvös' Scholarships of State, Milan. **Works in public and private collections:** Istitut Francais En Hongrie, Collezione Bertolucci, Qadrerria del Lotto, Trapani, Studio Blu, Trapani, Collezione Arte Moderna della città di Marsalla.

Tamás László Kovács

Studies: Under Lajos Dargay, sculptor and János Fajó, painter.
Solo Exhibitions, selection: Radiation Biology Inst. Budapest 'Crystal Rain'. Art Gallery, Győr. 'Pianissimo', 'Hommage à Mihály Gergelyi' Bálint, Jewish Community House. 'In illo tempore' Suzuki Gallery. 'Hommage à J.B.L.Foucault' Banické Museum v Roznave, Slovakia. Cultural Centre, Helsinki.
Group exhibitions, selection: 12th Norwegian Int. Print Triennale, Country Cultural Center, Eger, Fredrikstad, Norway. 'Latent Element' Coesfeld. Civica Galleria d'arte Moderna. 'Da MADI a MADI', Italy, Coesfeld, Germany. Château de la Groulais, 2nd Int. Graphic Biennial, Győr „Hommage de MADI à Gorin”, Blain, France Kassák Museum, Budapest. City Art Gallery, Szombathely, City Museum, Csurgó 'Mobile MADI Museum' (Int. Kovács Exhibition) 3rd Egyptian Int. Print Triennale, Spatial Drawing, Zaragoza. 'MADI Int. 50 anos despues' 6th National Biennial of Sculptural Drawings. 13th National Biannual Coin Exhibition, Badajoz, Spain. 18th Graphic Biennial, Miskolc.

István Orosz

utisz@t-online.hu / www.utisz.net

Studies: the Hungarian University of Arts and Design, Budapest.

Destintions: The Alliance Graphique Internationale, and the Hungarian Academy of Arts and Letters. **Solo Exhibitions:** 2000: Silkeborg, Kunst Center; Istanbul, Bilgi Üniversitesi; 2001 Sopron, Festőterem; Dunajska Streda/Dunaszerdahely, Vermes Villa; Kecskemét, Erdei Ferenc Művelődési Központ; Zvolen/Zólyom, Slovenska Narodná Galeria; Prága, Magyar Kulturális Intézet; 2002: Bratislava, Slovenska Narodná Galeria; Gödöllő, Petőfi Sándor Művelődési Ház; Xalapa, Universidad Veracruzana; New York, Sun Yat Sen Gallery; Princeton, Marsha Child Contemporary; 2002: Mikkeli, Taidemuseo; 2003: Budapest, Szent Mihály Kápolna; Torun, Galeria Sztuki Wozownia; Den Haag, Escher in Het Paleis 2005: Párizs, Magyar Kulturális Intézet; 2006: Budapest, Ernst Múzeum. 2007-2008: Essen, Grillo Theater; Enschede, Faculty Club Universiteit Twente; Jorwert, Reformed church.

Botond Részegh

reszeghbotond@yahoo.com / www.reszeghbotond.ro

Studies: University Of The Fine Arts, Bucharest, under Mircea Dumitrescu. **Solo Exhibitions, selection:** The Cultural Inst. of Hungary,. Gallery of Romanian Academy. Romanian Culture Inst. 'Jelen Haz' Arad, Romania. Galeria IX, Budapest. Széchenyi Castle - Nagycenk . Ingeborg Zweymüller Gallery-Baden, Austria.'The day of the dead in Vienna', The National Széchenyi Library, Budapest. **Prizes & scholarships:** 1.th prize Iosif Iser Int. Graphic Biennial, Ploiești, The Hungarian Art Book Creators Society at the Biennial Graphical Festival, Miskolc Romanian State-Scholarship Hungarian Fine Arts University. **Collections:** Szabó Ervin Library. National Széchenyi Library. Town Museum: Győr. Biblioteca Bucurestilor Library: Bucharest. The Modern Gallery of The Outdoor Museum: Szentendre. Collection of The Creative Settlement from Lázarea: **Member of:** Hungarian Engravers And Lithographers Association- Hungarian Graphic Association. Forte Association, Miercurea Ciuc.

Somorjai-Kiss, Tibor

Studies: Hochschule für Grafik und Buchkunst, Leipzig. Professor at the Academy of Fine Arts, Budapest. Head of Graphic Arts Dep. **Prizes:** Tamás Kovacs Prize, XXIV Hungarian Graphic Arts, Biennale, Miskolc. The Graphic Art of the Year, Foundation for the Graphic Art. Prize for the Oeuvre, Mesto Smorin, SK. MAOE Prize, Small Graphic Art Biennale, Budapest. Munkácsy Prize. MRLE Prize, 'Sense and Ideal' Hungarian Fine Arts Exhibition, Gödöllő. Godot Gallery Prize, Grand Prize. XIX. Hungarian Graphic Arts Biennale, Miskolc. György Koller Grant, SZÉPMA. Grand Prize of the Ministry of Culture, ERASMUS Education Prize, Koninklijke Academie van Beeldende Kunsten, Den Haag. **Solo Exhibitions:** 'In Pair' with Barbara Formanek, Karinth Salon. Museum of Hungarian Culture in Slovakia, with Robert Jankovic. Godot Gallery. Dorottya Gallery, Galéria IX, Cultural Institute of the Republic of Hungary, Prague. Cultural Institute of the Republic of Hungary, Bratislava. Grand Prize Exhibition, Miskolc.

Szőcs Géza

Selected exhibitions:

Triennale 100 Cities Miskolc: Miskolci. IX. Galéria, The National Paper-art Exhibition Rijeka III. The National Exhibition /CD/,Bulgária: Varna IX Graphics Biennale. USA: New York, USA: Los Angeles: Associaton of Hungarion Etching Artists. And Associaton of New York Etching Artists of ExhibitionGödöllő, Csongrád GaleriKaposvár: "Groteszk" Sopron: 78-as Galéria Group Exhibition,Budapest: Duna Galeri "Groteszk" The National Fineart TriennáléNyíregyháza: City Galeri, member of the Hungarion Art National Foundation Exhibition, Győr. Museum of Borsos Miklós Ukrajna: Kijev, Moszkva, European Graphics Exhibition, **Awards:** Priza of Association of Hungarion Graphic Artists of Groteszk" The National Fineart Triennale, Priza of Győr- Moson-Sopron country of Exhibition fo Győr- Moson-Sopron country European International mail- art triennale award. Priza of Association of Hungarion Graphic Artists of Miskolci Graphic Triennale

Márton Takáts

Studies: Hungarian Academy of Fine Art, diploma in visual graphics; masters's course, tutor: Róbert König. **Prizes & Exhibitions:** 1993, 1995: Barcsay prize; 1998: 45th Vásárhely Autumn Exhibition, prize of the National Association of Hungarion Artists; 1999: Zsenye Workshop Society scholarship; main prize of the Chain Bridge competition; bronze medal, "Salon 1999", Espace Eiffel Branly, Paris; Orbis Pictus competition and exhibition, Veszprém, prize of the city of Veszprém. Works primarily with intaglio graphics (engravings, dry-point, aquatint, etc.). In his works he strives to express his views on the twentieth century based on Rembrandtesque traditions. His illustrations have appeared in the volume Carmina Burana from Kötet Press (1996), the Endre Ady collection "Newer and Newer Horses" from Tiara Press (2003), Mihály Babits: The Book of Jonah (2004), and the collection of Sir Arthur Conan Doyle, "Sherlock Holmes Investigates" from Alexandra Press. He has presented his work to the public at home and abroad since 1994.

Antal Vásárhelyi

www.vasarhelyiantal.hu

Studies: fine art and graphics, Roumania. Head of the Union of Hungarian Engravers and Lithographer and the Gallery IX. **Solo exhibitions, selection:** Székesfehérvár, Art 9 Gallery, Eocollege Art Gallery, Csongrád Gallery, Csongrád, Erlin Gallery, Gallery IX, Budapest. Újlipótváros Gallery, Újpest Gallery, V.A.M. Design Center, Tamás Gallery, Chagall Gallery, Hungarian Jewish Cultural Association, Budapest. Miskolc Gallery, B Gallery, Szeged. Colour-Patch Gallery, Kaposvár. Sárospatak Picture Gallery, Sárospatak. City ArtGallery, Stockholm, Rathausgalerie, Vellmar.UAP Gallery, Kolozsvár (Cluj Napoca), Galerie – Kneipe, Nuremberg. Ferenczy Gallery, Pécs. Galerie L'Écume, Paris. Vay Ádám Museum, Vaja, State University Gallery, Vienna. Petőfi Sándor Cultural House Gallery, Bucharest, 1975 Theatre Gallery, Szatmárnémeti (Satu Mare). **Public Collections:** Szekszárd Cultural Centre, Szekszárd, Petőfi Literary Museum, Budapest.Vellmar Rathaus, Vellmar. Nürnberg Kulturamt, Nuremberg, National Saving Bank, Budapest. Hernádi Collection, Budapest.AIG Global Investment Corp., London. Miskolc Gallery, Miskolc, Public Library, New York. **Prizes - scholarships:** Madách Imre tender, Xantus János Museum, Győr; Fialat Képzőművészek Prize; Paris Scholarship. Ferencvárosért Emlékérem" VII."Iosif Iser" International Biennial of Prints, Ploiesti Romania /City Museum Prize;Rome scholarship

Zemlényi, Csaba

Studies: B.A. Drawing Institute,Cluj-Napoca. M.A. Academy of Fine Arts 'N.Grigorescu' Bucharest. **Member of** Fine Artist's Union, Romania. **Selected Exhibitions:** Estame Europeenne, Cité Int. des Artes,Paris. International Graphic Art Triennale Miskolc. Iosif Iser International Graphic Art Biennale, Ploiesti. the Union of Fine Artists, Bucharest. '100 years-100 artists' the Academy of Fine Arts. Budapest. 'Schach-Matt' Galerie im Nepauer-Breuner Palast, Wien. Galleria IX, Budapest. Contemporary Printers, Cultural Center, Zalaegerszeg. Hungarian Engravers, Bologna. 'Budapest Engravers' Manhattan Graphics Center, New York. Portfolio of Contemporary Hungarian Etchers at the New York Public Library. Vorpál Gallery, New York. **Selected Collections:** Museo Risorgimento Torino,Ralph Lauren,Sotheby's Chicago Museum of

Science and Industry, Van Courtland Manor, National History Museum, IPM, The Russian Tea Room, NYC, American Standard, Le Refuge, Rockefeller University, Washington Irving's Sunnyside, John C. Smith III., Adrienne Vittadini

RUMÆNIEN

Alexandru Nicolae

komputen@yahoo.com

study National University of Arts Bucharest, Graphic M.A. student of National University of Arts Bucharest, Graphic Depart. **group exhibitions – selection:** «The Physics image in Art» «Drawing and Engraving» the licence exhibition - Galerile fundatiei «Ipotesti Landscapes» international graphic camp «Watercolours from Ipotesti» - Romanian Cultural Institute Budapesta , Viena ,Bucharest ‘Sonnets’ Mihai Einescu bibliophile books exhibition - National Art Museum National University of Arts, Falticeni Town Gallery **exhibitions- selection:** «graphic and drawing» - exhibitions gallery sector 5 Town Hall ‘Mihail Sadoveanu’, Bucharest, the International De Medici Library from Florenta ‘Plumb’ by George Bacovia – ‘Rondelul Rozelor’ Alexandru Macedonsky – ‘Joc Secund’ Ion Barbu -

Baász Orsolya

www.baasz-orsolya.blogspot.com / baaszcirmi@yahoo.com

Member of the Association „Medium-Baász”

Studies 2003 National University of Arts, Bucharest

Exhibitions 2008 „Estampe Europeenne Paris” – Cité Internationale des Arts, Paris (France) 2008 National Foundation of Art, „Graphique without borders”

2008 Kecskemét, Hungary 2007 Shapes for a Day - Arkuş, Romania

2007 Sparks Gallery Budapest, Hungary 2006

“3Baász” Exhibition - Arkuş, Romania

2006 Drawing and Engraving - Muzeul Ion și dr. Nicolai

Kalinderu, Romania 2005 FORTE Budapest, Hungary 2004

Art Station - Székesfehérvár, Hungary

2003 Ex Libris - Parma, Italy 2001, 1998, 1994 Budapest,

Hungary 2001, 1998, 1994, 1992 East European Fine Arts

Camp - Tállya, Hungary

Corina Marin

Studies: National Art University, under prof. Mircea Dumitrescu

Group Exhibitions: 2005 -bibliophile book exhibition “Sonnets” by Mihai Eminescu in the Romanian Academy’s Exhibition Room, Bucharest, the International Center of Study “Mihai Eminescu” ‘s Exhibition Room, Ipotesti. Memorial, -drawing and bibliophile book exhibition ”Sonnets” Mihai Eminescu at Hunedoara’s Municipal Gallery, - National Art University exhibition at Falticeni’s Municipal Gallery , -«Applied Graphics and Illustration Salon» first edition l«Gaudeamus» Book Show, Bucharest. 2006-bibliophile book exhibition “Sonnets” by Mihai Eminescu in the Ministry of External Affairs ‘s premises, at the National Art Museum, Bucharest .-drawing exhibition at Kalinderu Gallery, Bucharest.-bibliophile book exhibition “Sonnets” Mihai Eminescu at Florence Gallery.-drawing and bibliophile book exhibition ”Lead” by George Bacovia at Hunedoara’s Municipal Gallery .-watercolor exhibition at the Romanian Cultural Institute, București. 2007.-«Master and Disciple» at TIAV București.-watercolor exhibition at the Romanian Cultural Institute, Wien and Budapest -drawing and etching at Hunedoara’s Municipal Gallery. 2008-the „Free Camp” art camp, Miercurea Ciuc.-drawing and etching at the Foundation Galleries, Bucharest.-drawing and etching at „Eleusis” Art Gallery, Iași

Ion Atanasiu Delamare

e-mail: ionatanasiu@yahoo.com

Studies

1983 - “Nicolae Grigorescu” Art Institute, from Bucharest, 2005 Scholarship “Plein Air” Poland

2001 Scholarship “KulturKontakt” Wien, Austria

2000, 1997 Scholarship of the “Frans Masereel” Graphic Center, Belgium, Since 1992 lecturer at the National University of Arts Bucharest

Prizes: Prize of the Union of Romanian Artists, Graphic. **Exhibitions :** 2005 “Titu Maiorescu” Romanian Cultural Institute from Berlin, Germany 2002 Gallery “Conta 18”, Bucharest 2001 Romanian Cultural Institute from Paris 2008 – National Foundation of Art, „Graphique without borders” 2008 „Estampe Europeenne Paris”

Cité Internationale des Arts, Paris (France)

Ion Stendl

www.stendl.com

Professor at Fine Arts Institute “Nicolae Grigorescu”.

Dean of the “Decorative Art and Design” faculty.

“DAAD” scholarship, Academy of Art in Düsseldorf.

2002 PH.D. in visual arts.

Solo exhibitions, selection: Bucharest, Torino, Italy, Resitza, Germany, Tokio, Paris, Vienna, Brussels, Stockholm, New York, Venice (1972 The Biennial) etc

Prizes and awards, election: 1969 Paris, Award of the “Biennial Exhibition of the Young”. Krakow, Medal 3rd Biennial Exhibition, 1972 Noto, 2nd price (Ex AEQUO) of the Art Biennial Exhibition 1974 Barcelona, 3rd Mention of Honour at the “Joan Miro” contest. Vienna Award of the Biennial Exhibition, the “Ion Andreescu” award of the Romanian Academy, Chicago, the Gold Plaque at the International Exhibition of Film Posters, Bucharest, Special prize of the Romanian Fine Artists Union, “Citizen of Honour” Resitza “ Officer of the Religious Order of Romania”. Member of the Romanian Fine Artists Union.

Kosztai Istvan Miklos

Founding member of the “Forte” Graphique Artists Association 1985 Graduating the “Ion Andreescu” University of Artă, Cluj-Napoca

Solo exhibitions: Gheorgheni, Odorheiu Secuiesc, Miercurea Ciuc **Exhibitions:** France, Belgium, Italy, Ex-Libris Biennial; Germany, Little Graphic Biennial; Poland, Budapest, Transylvanian Artists Exhibition, Art-Expo, ‘Forte’ Association Exhibition; Rezi, Keszthely, Mursca-Sobota; Kaposvar, Szekesfehervar, The Spring festival of contemporary graphical exhibition, Szeklers Artists Exhibition; Targu Mures, ‘Barabas Miklos Cseh’ Exhibition; Bucuresti, Ploiesti, Hunedoara, Miercurea-Ciuc, Arcus ‘Forte’ Association Exhibition, National Foundation of Art, „Graphique without borders” „Estampe Europeenne Paris” – Cité Internationale des Arts, Paris (France)

Mihail Mihai Alexandru

Studies: the National Art University, under prof. Mircea Dumitrescu

Group Exhibitions-selection: the Bucharest National Art University exhibition at Falticeni’s Municipal Gallery, “Sonets” by Mihai Eminescu in the Ministry of External Affairs’s premises, -drawing exhibition at Kalinderu Gallery, “Lead” by George Bacovia at Hunedoara’s Municipal Gallery -watercolor exhibition at the Romanian Cultural Institute, București -«Master and Disciple» exhibition at TIAV București -watercolor exhibition at the Romanian Cultural Institute, Wien and Budapest- «Key Point» exhibition at „Galeria” Gallery, Bucharest „Free Camp” art camp exhibition, Miercurea Ciuc -drawing and etching exhibition at the Foundation Galleries, Bucharest-drawing and etching exhibition at „Eleusis” Art Gallery, Iași

Mircea Dumitrescu

www.mircea.ro / mirciadumitrescu@yahoo.com

Studies 1965 “Nicolae Grigorescu” Art Institute

Since 1990 Professor at the National University of Arts Bucharest 1990-2008 – Chief of graphique departament at N.U.A.B. 2006 - Phd. in visual arts Member of the Union of Romanian Artists.

Solo Exhibitions

1973 - Bucharest - Galeria Simeza - graphique

1981 - Halle – Germania - graphique

1982 - Rostock- Germania - graphique

1983 - Dresda- Germania - graphique

1998 - Leonberg – Germania / graphique

1999 - Budapest - sculpture- Ungaria

2006 - Budapest - Galeria IX, gravure

2006 - Budapest - Galeria Vincze, Capela Sf. Mihai, - taille d’epargne. 2008 - Bucharest – Parliament Palace, “Constantin Brâncuși” Hall. 2008 „Estampe Europeenne Paris” – Cité Internationale des Arts, Paris

Prizes: 1970, 1972- Leipzig, Bookfair, prize for illustration, 1974 – The Prize of the Union of the Romanian Artists for graphique. 2002- the „Ion Heliade Radulescu” Medal 2005- „Bogdan Petriceicu Hasdeu” Prize of the Romanian Academy,

Orban Anna-Mária

annaorban@yahoo.com

Studies 1996 Graduating the Art Academy of Bucharest
Lecturer, at the National University of Arts, Bucharest, 2007
Phd.in visual arts

Exhibitions : 1999 – International Artfair – Bucharest , National Museum of Art, 2002 - International Bookfair, - Paris, 2002 - “Eternal Femininity” Artfair - WTC București, 2004 Romanian Cultural Center, Praga

2005- Embassy of Romania in Greece, Atena:

2005, Zappeion Hall, Greece-Expo, 2006- Romanian Academy's Library Gallery, 2007- Kalinderu Gallery, Bucharest, 2008 – National Foundation of Art, „Graphique without borders”, 2008 - „Estampe Européenne Paris” – Cité Internationale des Arts, Paris (France) Prizes: 1998 The Prize for Decorative arts of the Romanian Union of Artists 2002- National prize for bibliophile books, illustration for Emil Botta 1996 – Scholarship of the „Sârghie Brothers of Bucovina” Foundation

Ovidiu Croitoru

www.oviducroitoru.trei.ro

Studies 1998 National University of Arts, Bucharest 1999 Scholarship „Giacomo Leopardi” Venetia, Italy

Since 1999 assistant at the National University of Arts

Exhibitions: 1994-1996 in The Castle of Hunedoara 1997 Miercurea-Ciuc 1998 The „Ion Mincu” Institute for Architecture Bucharest 1998 The Academy of Romania – Roma 1999 ‘Nicolae Iorga’ Institute, Venetia, Italy 2002 ‘Caminul Artei’ Gallery, Bucharest

2003 Italian Cultural Institute, Bucharest

2005 Pietra Santa, Italy 2008 – National Foundation of Art, „Graphique without borders”

2008 „Estampe Européenne Paris” – Cité Internationale des Arts, Paris (France)

Petru Șoșa

1976 Băicoi, Romania

e-mail : petru.sosa@gmail.com

Member of Association of the Graphic Artists “FORTE”
studies: University of Fine Arts Bucharest, Graphic Art Department, under prof.dr. Mircea Dumitrescu. Art High School, Graphic Art Department, Ploiești. **exhibitions:** The IX Gallery – Budapest, The ATRIUM Gallery , Art Museum of Ploiești. The Columns Room – Palace of Culture of Ploiești **group exhibitions, selection:** ‘Estampe Européenne Paris’, Cité Internationale des Arts, ‘Graphique without borders’, National Foundation of Art, Bucharest. Miercurea Ciuc , The IX Gallery of Budapest, 5th Int. Biennial “Iosif Iser” Anticariat Gallery , **Awards:** “Diploma for Art Excellence”, TNL - Medal - Ministry of Culture and Cultural Affairs of Romania. Diploma from the Romanian Literature Fondation

Teodora Stendl

www.stendl.com

“Nicolae Grigorescu” Fine Arts Institute,
Professor at the Fine Arts University Bucharest.
Member of the Romanian Fine Artists Union.

One-man exhibitions, selection: Torino, Köln, Dansk Design Gallery, Bucharest, Utrecht, Art Gallery, Trapani, Agora gallery. **Group exhibitions, selection:** Edinburgh, Hague, Brussels, New York, Leipzig, Tokyo, Ljubliana, Buenos Aires, Geneva, Vienna, Krakow, Lausanne, Venice, Milano, Berlin, Stockholm, Baden-Baden, Sao Paulo, Lodz, Valparaiso, Darmstadt. **Prizes selection:** Prize for Decorative Arts, Fine Artists Union of Romania. Paris, ,Biennial Exhibition of the Young’ Barcelona, Main Award, the “Joan Miro” contest. Main Award, the Tapestry Biennial **Decorative art works:** The ‘Giulesti’ theater, The “Mihail Eminescu” theater.

FRANKRIG

ABE Akira

Né en 1949 à Ehime au Japon.

1984 : arrivé à Paris. Étudie le burin à l'Atelier 17 auprès de S.W.Hayter. 1997 : prix de la gravure du Salon d'Automne, Paris. 2004 : premier prix du salon " le burin selon chacun ", Rueil Malmaison., prix de gravure " Michel Ciry ", Dieppe. prix de la Fondation Taylor.
Expositions à Tokyo, Kobé, Paris.

Hector Saunier

hsaunier@free.fr

Studies: Buenos Aires, Argentina, 1961-8 8 Chief assistant of "Atelier 17" S.W.Hayter, Paris. 1988- Director of the workshop " Atelier CONTREPOINT "

Exhibitions selection: Wildenstein Gallery, Buenos Aires, George Town Graphics, Washington, Exhibiting in several Galleries of Japan, UK, Italy, Korea, Norway, South America, Taiwan, China, Many International Salons or Biennials around the world.

Public Collections: Bibliothèque Nationale, Paris. Bibliothèque Royale, Brussels, Graphische Sammlung Albertina, Vienna. New York Public Library, Musée de la Ville de Paris, Rosenwald Collection, Philadelphia. Musée d'Art Moderne de la ville de Paris. Musée de Grenoble
Musée National Istanbul, Musée de Québec, Library of Congress, Washington etc...

Honda Hideo

hideoh121044@aol.com

Studies: Étudie à l'Atelier 17 (S.W.HAYTER). Paris

Solo Expositions : Espace culturel, Betin Poiree. Galerie Kitanozaka, Kobe. Galerie Liberal Art, Hiroshima. Galerie Miyazaki, Osaka. Galerie Vivant, Tokyo. Maison des Jeunes et de la Culture Olivet. Evry. Galerie Liberal Art, Hiroshima. Galerie 21, Tokyo. **Exhibitions Collectives :** Exposition de l'Atelier 17 et l'Atelier Contrepoint; (U.S.A, Mexique, Luxembourg, Argentine, Allemagne, Italie, France, Japon, Angleterre, Colombie, Chine). Salon d'Automne, Salon de Mai, Salon Grands et Jeunes, Paris. Biennale int. de Gravures ; Ibiza, Madrid, Cannes, Sarcelles, The print club, USA, Ljubljana, Yougoslavie, Citta Di Lecce, Cremona, Italie. Kanagawa, Japon. Salon Summer, London. Olostrom, Suède. **Prix:** Lanréat de la 7ème Biennale d'Ibiza. 3ème prix du 22ème Salon int. Madrid.

Hiroko Yamamoto

hirokosauhier@mac.com

Studies: Université d'Osaka Kyoiku, Licence de pédagogie. Assistante titulaire pour la graveuse à l'Université d'art d'Osaka. Assistante d'Atelier Contrepoint (Atelier 17) **Solo Expos. selection:** Japon, France, Argentine, Espagne, Norvège, Galerie Vivant, Tokyo. Art Space Rosie, Osaka. Gallery Kitanozaka, Kobé. Galeria Marchiaro, Cordoba. "The 220th. Summer Exhibition: Royal Academy of Art" (Le prix Christie's Contemporary Art), Londres. **Collections** Bibliothèque Nationale. Paris, Bibliothèque Royal ALbert I. Brussels, Albertina Museum. Viena, Musée de Grenoble, Grenoble France Musée d'Angers, Angers, France. Musée d'Asilah. Asilah, Maroc. National Gallery, Kuala Lumpur, Museo National de I Grabado. Buenos Aires. **Expositions collective,** salons et biennal à travers le monde

Joaquin Capa

www.Joaquincapa.com

Studies: The faculty of fine arts, San Fernando, Madrid. Atelier 17. Vist. Prof. University of Baroda, India, The University of Barcelona, National Coll.of Art, Lahore. Academia di Belle Arti, Roma. Faculty of Fine Arts, Maribor, Slovenia. Fellow of Foundation Juan March, Ministry of Culture. **Prizes :** 1.st Prize Graphics Biennial of Bhopal. 1.th Prize the Int. Biennial of Cairo. **Museums selection:** Museo Español de Arte Abstracto, Cuenca.Gabinete de Estampas del Museo del Louvre, París. Museo Municipal de Bellas Artes, Santander. Biblioteca Real Albert I, Bruselas. Fundação Gulbenkian, Lisboa. Museo La Asegurada.Col. Sempere. Alicante. Museo de Arte Moderno, Nueva York. Museo Nacional, Praga. Kunsthaus, Zurich. Real Academia de Bellas Artes, Madrid. Los Angeles County Museum.

Juan Valladares

Studies: the National Academy of Fine Arts in Lima,with Mr. S. W. Hayter , Atelier 17..Director Atelier Contrepoint (Atelier 17). **Awards:** First Prize “Augusto N. Wiese”, gold medal and diploma. National Academy of Fine Arts, Lima. First Prize “Paris Scholarships”.First Prize ‘Int. Exhibition of French Government Scholarship’ Paris. Diploma of Honour “XIX International Salon of Art”, Béziers, France.Diploma of Honour and Finalist, ‘XIII International Salon of Painting’, Cannes,.Prize of the Int. Council of Museums, Monaco, . **Collections:** Peru, Holland, Great Britain, Belgium, Greece, Switzerland, Germany, Sweden, Norway, Colombia, Spain, Persian Golf.Etching Museum, Buenos Aires, Argentine. National Library of Paris. Orly Airport, Paris.Caen Museum, France.Georgian Museum of Art, USA.

Solo Exhibitions: 37 in different countries

Group Exhibitions: 80 all around the world

Chen Shu Lin

Studies: The Taipei National Institute of Art,Atelier Contrepoint (Ancient Atelier 17 S.W.Hayter). Assistant at Atelier Contrepoint. **Solo Exhibitions:** Gallery Venus,Taipei (Taiwan). Tchi'a Gallery, Paris, Museo de la Solidaridad Salvador Allende, Santiago de Chile 'Metamorphoses' Sing Art Gallery, Tainan(Taiwan) Safuluk Art Village: Shin-Jou(Taiwan),' Magiad el Colore' Centro di Grafica in Formello, Roma. **Selected Group Exhibitions:** Biennale de la Gravure, Sarcelles. L'Arte e il Torchio biennale, Cremona, Italia. Intern. Contemporary Print Exhib. Malaysia. Salon d' Automne, Paris. Atelier Contrepoint int Mantova, Italia.. Gallery Koll, Stavanger, Norway. The Transition, Georgia Museum of Art, U,S.A., At. Contrepoint in Elder Gall. Nebraska. 'New Millennium', HongKong. North HouseGallery, Essex. Trio - Da – Kou Gallery, Taichunh(Taiwan) .- Atelier Contrepoint Providence University Taichung. T J Fine Art, KualaLumpur. Novorsibirsk Int. Biennale, Russia.

Ximena De Leon Lucero

ximenadeleonlucero@hotmail.com

Studies: École National des Beaux Arts « P. Pueyrredon », Buenos Aires. Assistante à l'Atelier Contrepoint, Paris, France. Assistante à l'Institut Universitaire National Des Arts. **Expositions:** Art Nova Gallery, exposition de gravures, Helsingor, Danemark. 14e biennale int. « Petit Format de papier » Musée du Petit format, à Viroinval (Nismes), Belgique. 13th International Triennial of Small Graphics Forms, Lodz, Pologne. Galerie Tsubaki , Atelier Contrepoint, « Gravures en petit format » Paris. 'Parigi 1927/2007 dall'Atelier 17 all'Atelier Contrepoint' Musée Civique de la Ville de Cremona, Italie. Tokyo Metropolitan Art Museum, Japon, 47e Salon de l'Association de graveurs Japonais 7e Triennale de Chamalières, 'Mondiale de l'Estampe et de la Gravure Originale' Chamalières, France.

S.W. Hayter

1901 - 1988

Studies: King's College, London.

Académie Julian, Paris.

Work: 1927: Established experimental printmaking studio with the help of Polish printmaker Józef Hecht.

1933: moved to 17, Rue Campagne-Première, where the studio became internationally known as **Atelier 17**.

Artists such as Miró, Picasso and Kandinsky, Giacometti, Max Ernst, Miro, Tanguy, Oscar Dominguez, Victor Brauner, Wolfgang Paalen, Andre Masson, David Smith, Meret Oppenheim, Vieira da Silva worked in the atelier. At the outbreak of World War II, Atelier 17 moved to New York City, where Chagall, Dali, Miro, Masson and Tanguy among others made plates alongside Matta, Rothko, de Kooning, Pollock, Noguchi, Gorky, Gottlieb, Hayter worked with British artist, historian and poet Roland Penrose, and also acted as advisor to the Museum of Modern Art for the show Britain at War. His interest in automatism led him to associate with the Surrealists, and in the United States he was an innovator in the Abstract Expressionism movement. Hayter devised an analog computer to duplicate the angle of the sun and shadow lengths for any time, day and latitude. Atelier 17 returned to Paris in 1950. On Hayter's death in 1988 it was renamed Atelier Contrepoint.

Distinctions : Hayter received an OBE and Légion d'honneur in 1951, and was chosen to represent Great Britain at the 1958 Venice Biennale. He became Chevalier des Arts et des Lettres in 1967. He received a CBE in 1968.

Mustapha Bimich

Solo Expositions: Coppet Fribourg Suisse. Bogota, COMBIE, Aix-en-Provence, Paris. Mity-Mory, Boulogne, Bordeaux, Marseille. Rabat, Casablanca. **Expositions Collectives selection:** France, Suisse, Italie, Portugal, Hongrie, Ecosse, Monaco, Suède, Russie, Japon, Laos, Singapore, Taiwan, Hong-kong, Bangladesh, Argentine, Colombie, Puerto-Rico, Pérou, Vénézuéla, Bahrein, Maroc, Soudan. **Collections Publiques** Bibliothèque Nationale, Paris. Musée de la céramique de Kécskémeth, Hongrie, Musée National Hongrois, Budapest. Musée de la ville d'Asilah, Maroc. Arthorèque de Sénart, France. State art museum Novosibirsk Russia. **Prix & Distinctions :** Prix du

Public de la 1ère Biennale d'Art Contemporain des Pays Francophones. Prix du Public pour l'Estampe, de la Triennale d'Art Contemporain de Littérature des Pays de la Communauté Européenne et de la Francophonie.

Maeda Ryuichi

E-mail: ryumae75014@yahoo.co.jp

Studies: Atelier "Contrepoint."

Expositions selection : 2003 Casa Escute, Puerto Rico. 2004 Gallery Art Zone, Japon. 2005 The 3rd Biennale International Gravure Douro, Portugal. 2006 5th ART/X International Contemporary Exhibition, Japon.. 2007 L'Arte il Torchio, Italy. 2008 30' Moussem Culturel International d'Assilah, Maroc.

Sverre Bjørn-Nielsen

Education: Bergeland Tegneskole, Oxmevad Jordbrukskole, Dansk Filmskole, Copenhagen, Atelier 17, Paris.

Expo Solo selection: Electric Ladyland, Christiania, Copenhagen, Gallerie Shing Stavanger, Ambassade de Noruegég, Saudi Arabia, Gallerie Akuaviet, Stavanger, Skienkesteven, Stavanger, Tapei, Formosa, Gallerie Neo Stavanger, Gallerie Mollat, Bordeaux. **Expo Collectif selection:** Vejle Kunstmuseum, Danske Grafikeres Jubilæumsudstilling, Det Danske Kulturinstitut, Brasilien. Bornholm Kunstmuseum.

Collections: Putman Bundy Coll., Pricenton, N.Y. Coll. Katia Granoff-La Roche, Paris. Coll. A. Kahn-Schnieben, Paris. **Publications selection:** Gateaviba, Oslo. Dansk Plakatkunst Gennem Tiderne. Dansk National Bog, "Christiana", Luis Buñuel, Madrid. Tryk på Tiden, Danske Grafikeres Jubilæumsbog, 2007

DANMARK

Bjarne Agerbo

atelier@agerbo.dk / www.agerbo.dk

Istituto Statale D'arte, Urbino, Italien

Forstander, Kunsthøjskolen i Holbæk, 1987-1996

Medlem af

Danske Grafikere, Billedkunstneres Forbund

Repræsenteret på:

Bibliothèque nationale de France, Paris

Udvalgte udstillinger:

Maison des Arts d'Antony, Huset i Asnæs, Cite Internationale

des Arts, Paris Grafik Museum Stiftung Bad Steben Tyskland

Galeriile Fundatiei, Bukarest, Rumænien

Vejle Kunstmuseum, Bornholms Kunstmuseum

Art Union Of Hungarian Engravers and Lithographers, Un-

garn, 'One size fits all', Rundetårn. København, Galleri Circus

1, Putbus, Tyskland, Grafik i vækst, Göteborg, Sverige,

Today - International, Budapest, Ungarn.

Bjarne Werner Sørensen

www.bjarne.ws

Det jyske Kunstakademi, Århus

Separatuddstillinger bl.a.: Bie & Vadstrup, København.

DCA Gallery, New York. Klein Art Works, Chicago. Scott

White Contemporary Art, San Diego. Hafnarborg, Hafnarfjör-

dur, Island. Listaskalin, Torshavn.

Gruppenudstillinger bl.a.: 9th biennale, Kaliningrad Art

Gallery, Rusland. Cite Internationale des Arts, Paris, Vejle

Kunstmuseum. Heystframsyningin, Tórshavn. SAK Kunstbyg-

ning. Sønderjyllands Kunstmuseum. "Den Gyldne", Charlotten-

borg. Nordatlantens Brygge. Jiang Su Art Gallery, Nanjing,

Kina. 5. Int. Biennale, Győr, Ungarn.

Danske Grafikeres Hus, Copenhagen.

Legater bl.a.: Akademiraadet, Ole Haslunds Legat, Dansk

- Færøsk Kulturfond, Statens Kunstfond, Nordisk Ministerråd,

Henry Heerups Legat. **Offentligt repræsenteret bl.a.:** Køben-

havns Billedkunststudvalg, Statens Museum for Kunst, New

York Public Library, Statens Kunstfond, Kastrupgårdsaml.,

Færøernes Kunstmuseum, Vejle Kunstmuseum.

Cresta Simonsen

Academie Julian, Rue Dragon, Paris, France

Institute for Visual Communication Kunstakademiet, Køben-

havn, Fototeknisk Laboratorium, Kunstakademiet.

1977-04 Leder foto/grafisk afd. Kunsthøjskolen, Holbæk

Udvalgte udstillinger

Print 96, Herning, Grænsløs Grafik, Gotland, Sverige.

Danske Grafikeres Hus, Højlys og Dybtryk

Nordic Printmaking Triennale, Frederiks Bastion, København.

Original Print Gallery, Dublin .Ireland

Bernard Shaw Exehibition, Dublin , Ireland

Danske Grafikeres Jubilærumsudstilling: Vejle Kunstmu-

seum, Tønder Kunstmuseum, Danske Kulturinstitutter i

bl. a. Brasilien, Kina, Rusland, Estland, Letland, Ungarn,

Polen, Tyskland. Grafik Museum, Stiftung Schreiner, Bad Ste-

ben, Tyskland,

Museet for Fotokunst, Brandts, Odense. Højlys og Dybtryk,

Fotografvure i Norden.

Medlem af: BKF, Danske Grafikere, Fyns Grafiske Værksted.'

Claus Handgaard

claushandgaard@mail.dk

Det Kgl. Danske Kunstakademi.

Udstillinger i udvalg:

Corner, Sophienholm, Paintspace, Grafik over grænser,

Academia Romania, Bukarest, Cité Internationale des Arts,

Paris, 10th Biennial of Graphic Art of the Baltic Sea States,

Kaliningrad, Rusland, 100 Dänische Grafiken, Grafik Museum

Stiftung Schreiner, Tyskland, Tryk på tiden, Bornholms Kunst-

museum, Vejle Kunstmuseum.

Salg: Ny Carlsberg Fonden, Bikuben Fonden, Kobberstiks

saml., Lærerstandens Brandforsikring, Lett & Co, Sveriges

Allmän Konstförening, Kaliningrad Art Gallery, SimCorp.

Repræsenteret: Statens Museum for Kunst, Skovgaard Museet

og Vendsyssel Kunstmuseum.

Medlem af: Danske Grafikere, Bkf.

Edel J.E. Hartvig

Edel.Hartvig@mail.dk

Udvalgte Udstillinger:

Academia Romania, Rumænien, Södersläatts Konstforening, Trelleborg, Hillerød Kunststage, International Mini Print Exhibition, Rønnebækholm, Galleri IX, Budapest, Ungarn. Danske Grafikeres Hus, København. Sølyst Skulptur udstilling, Jyderup, Danmark. Vestsjællands Kunststudstilling, Knabstrup. V. A. K., Sorø Amtsgård, Sorø. **Medlem af:** V.A.K. Grafisk Værksted, Næstved. Salg: Storstrøms Amt Billedkunstråd. Repræsenteret på: Cluj-Napoca Art Museum, Rumænien. Prahova Amts Kunstmuseum, Rumænien. Museum of Engraving, Acqui Terme, Italy.

Eli Ponsaing

Billedkunstner, grafiker og fotograf.

Medlem af BKF og Kunstnersamfundet.

Udvalgte Publikationer: "Serigrafi", "Fotogravure, en ny metode" "Et liv med grafisk teknik i kunstens tjeneste" Danmarks Grafiske Museum. "Heliografik" 1-2 " Lyset fra Østre Gasværk: Museum f. Foto kunst .P E Tøjner: Bjørn Bredström: "Eli Ponsaing, - en upptäcksresande i grafikens värld", i Grafiknytt nr.1 **Udvalgte udstillinger:** Museet f. Fotokunst / Permanente samling: "Fokus på Industrien" med Kjeld Helmer-Petersen og Viggo Rivad, Lyset fra Østre Gasværk Museet f. Fotokunst. Ny Carlsberg Glyptotek: Heliografier fra Den Kongelige Afstøbningssamling. Kobberstiksaml., Statens Museum f. Kunst, "Fotokunst", Kunstindustri museet: "Nedrivningen af Østre Gasværk" **Solgt til:** Det Kgl. Bibliotek, Statens kunsthåndværkssamling, Skovgårdsmuseet, Museet f. Fotokunst **Legater:** Konrad Carlssons præmie, Henry Heerups legat, Gottfred Eichoff, Otto Baches Mindelegat, Lunds Legat, Designfondens "Vitaminpille", Velux Fondens Hæderspris 2002, Frederiksborg Amts kulturpris for billedkunst 2006.

Inge Lise Westman

ilw@mail.tele.dk / www.westman.dk

Det Kgl. Danske Kunstakademi, Kbh.

Udvalgte udstillinger: Det Danske Kulturinstitut, Edingburgh. Gudhjem Museum, 'Understrøm' Bornholm- Holstebro Kunstmuseer 'Udflugt' Clausens Kunsthandel 2005. Kunstens Rum - Charlottenborg 2005. 'Livets træer' Kunstcenteret Silkeborg Bad 2006. 'De Natura', Sophienholm 2006. 'Skygger i græsset' Clausens Kunsthandel 2008.

Repræsenteret bl.a.: Kastrupgårdsam. Bornholms Kunstmuseum, Gudhjem Museum, Storstrøms Kunstmuseum, Maribo, Sønderjyllands Kunstmuseum, Tønder, Vejle Kunstmuseum. Kunstmuseet Trapholt, Kolding. Kobberstiksamlingen. Ny Carlsbergfondet. Holstebro Kunstmuseum
Udmærkelser: Eckersbergmedaljen 1994. Statens Kunstfonds Livsvarige ydelse 2001

Inger Lise Rasmussen

Det Jyske Kunstakademi, Århus, Kunstakademiet i Beograd, Kunsthåndværkerskolen i Prag og studerede endvidere i Oslo, Paris (Atelier 17), New York. Amanuensis på Vestlandets Kunstakademi, Bergen. Ekstern lektor på Institut for Kunsthistorie, Århus Universitet. Kunstfaglig leder af Højbjerg FotoGrafiske Værksted.

Separatudstillinger

Galerija Graficki

Koletiv, Beograd; Galleri Birkdam, København; Oslo og Bergen Kunstforeninger, Norge; Galleri Image, Århus; Thessaloniki Center of Photography, Grækenland; Museet for Fotokunst, Odense. Kiek in de Kiek Museum (IMPACT), Tallinn, Estland. Kommende; Århus Kunstbygning. Deltaget i en lang række gruppeudstillinger i ind- og udland. **Solgt til:** Statens Kunstfond, Vejle Kunstmuseum, Museet for Fotokunst, Musée Carnavalet-Histoire de Paris, Paris, Museum of Fine Arts, Houston, Texas; m.fl.

Udgivelser: Tageskartan, 2000 og Rå Rum, 2005.

Jørgen Willerup

Willerup-Hartvig@mail.dk

Arkitekt, Det Kgl. Danske Kunstakademi, København.
Grafiker, Billedhugger, Atelier Contre Point (tidl. Atelier 17,
S.W.Hayter), Paris.

Udvalgte udstillinger: Tryk på Tiden, Vejle Kunstmuseum,
Bornholm Kunstmuseum, Grafik over Grænser, Rumænien,
Galleri IX, Budapest, Ungarn, Espace Art et Liberte, Paris,
Danske Kulturinstitutter bl.a. Brasilien, Kina, Rusland,
Ungarn, Polen, Tyskland, Letland, Cite internationale des Art,
Paris. Immigration, Museer i U.S.A., Charlottenborgs Forårsudstilling.

Medlem af: BKF, Danske Grafikere, VAK, Grafisk værksted,
Næstved, Kunstnergruppen Nordkysten, Fyens Grafiske
Værksted.

Repræsenteret på bl.a.:

Vejle Kunstmuseum, Prahova Art Museum,
Rumænien, Contemporary Engraving Collection Graphium
Rumænien, Museum of Engraving, Acqui Terme, Italien.

Legater/Fonde: Kunstrådets Billedkunstudvalg, Velux Fonden,
Ingwersenske Fond, Dir.J.P.Lund / Bugges Legat.

Karin Birgitte Lund

karinbirgittelund@gmail.com

Tegner og grafiker,

Det Kgl. Danske Kunstakademi

Udvalgte udstillinger:

Kobberstiksamlingen, Statens Museum for Kunst, Vejle
Kunstmuseum, Internationale Grafik-biennale, Taiwan,
Dansk Grafik, Skovgaard Museet; "Spejlbilleder",
Frederiksborgmuseet, Ny Carlsberg Glyptotek,
VIII Triennale New Dehli, "Til Rom", Thorvaldsens
Museum 1997, 12. Norske Internationale Grafik Triennale,
Frederikstad, Brænderigården, Viborg, Gudhjem Museum
2000; Faaborg Museum, Sophienholm,
Køge Skitsesamling "Pengenes kunst" 2007.

Udmærkelser: Eckersbergmedaillen 1997. Statens Kunstfonds
livsvarige ydelser 2004. Udvalgt af Danmarks Nationalbank til
at udforme Danmarks ny seddelserie. 2007

Ken Denning

1957, Danmark

www.kendenning.com

Separat udstillinger

Richard Haizmanmuseum, Niebull. Trapholt, Kolding, Guan
Shanyue Art Museum, Shenzhen, Kina.

Gruppeudstillinger

SPOR Rauman Taidemuseo, Finland. 50 år i Dansk
Grafik, Vejle Kunstmuseum. Koloristerne, Den Frie, Hjørring
Kunstmuseum, Sønderjyllands Kunstmuseum. Den Gyldne,
Charlottenborg. Grænselandsudstillingen, Brundtlund Slot, Salon
Internationale de Lestampe.

Medlem af Danske Grafikere. Bkf, Kunstnersamfundet.

Den Gyldne, Grænselandsudstillingen

Repræsenteret

Kobberstikssamlingen, Statens Museum for Kunst. Vejle Kunstmuseum, Trapholt, Kolding. Guan Shanyue Art Museum, Kina

Martin Askholm

The Royal Danish Academy of Fine Arts, Cph.

Selected Exhibitions:

Printmaking Update. The Danish Cultural Institute, St.
Petersburg, Vejle-Bornholm-China
100 Dänische Grafiken, Grafik Museum Stiftung Schreiner,
Germany. Match Race, Nordjyllands Kunstmuseum..
Danish Contemporary Art, China. Det Fluktuerende Maleri.
Sørlandets Kunstmuseum, Norway. Women. James Baird Gallery,
St. John's, NL (Canada) Pouch Cove Elementary Connection
Exhibition, Pouch Cove, NL (Canada) POP-op. Hostebro
Kunstmuseum, Holstebro + Kastrupgård, Cph. Pænting.
OVERGADEN - Institute of Contemporary Art, Cph. PT 01.
Vestjyllands Kunstmuseum, Tistrup. United Nations 50th Anniversary
Exhibition. Cph. Biennial-SIAB. Museum of Skopje,
(Macedonia) The Spring Exhibition. Charlottenborg, Cph.

STATENS
VÆRKSTEDER
FOR KUNST OG
HÅNDVÆRK



KUNSTRÅDET
Danish Arts Council



RUNDETAARN.DK

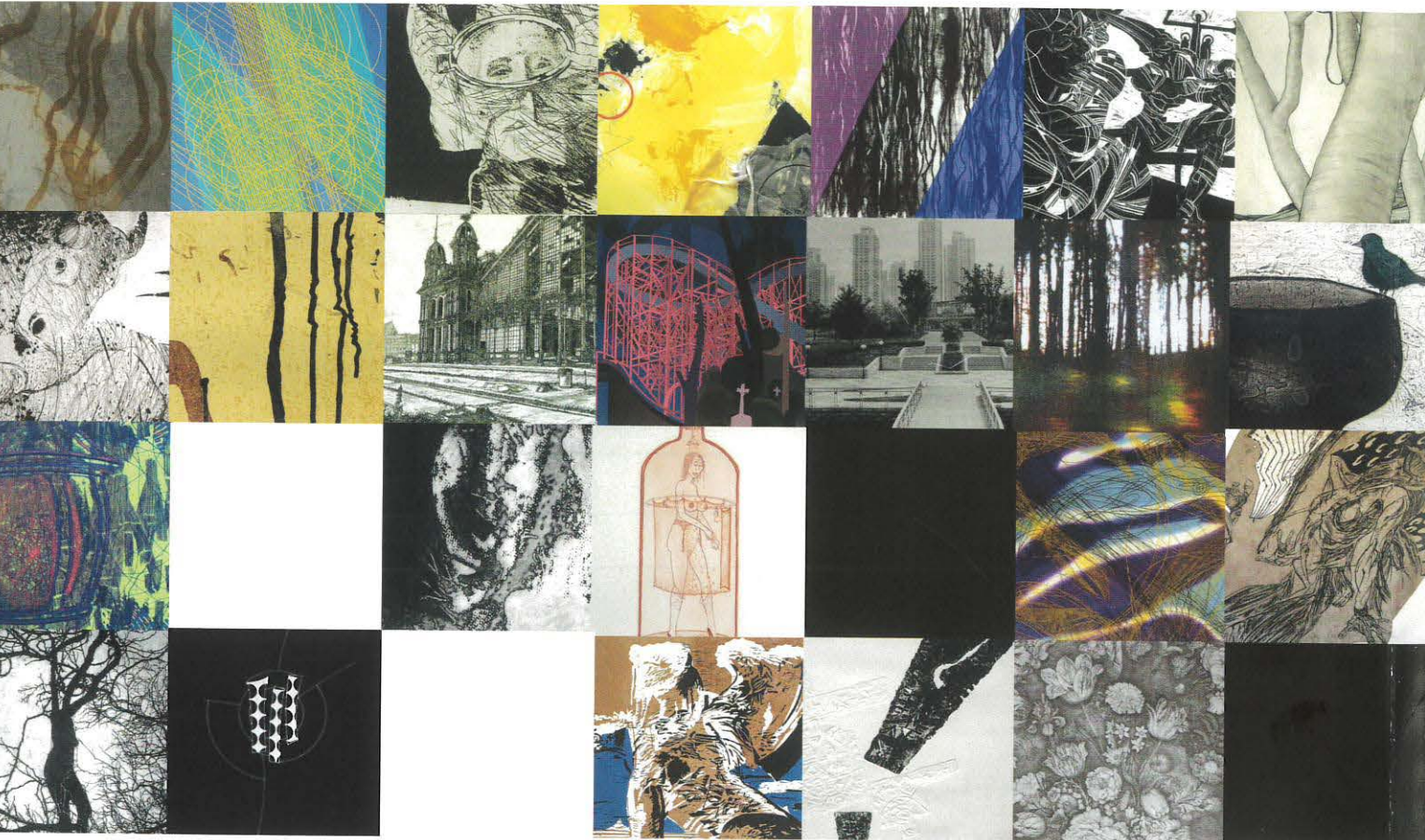
Ács István
Eszik Alajos
Fazakas Csaba
Kiss Zoltán
Kovács Tamás
Orosz István
Részegh Botond
Somorjai-Kiss Tibor
Szöcs Géza
Takáts Márton
Vásárhelyi Antal
Zemlényi Csaba

Alexandru Nicolae
Baász Orsolya
Corina Marin
Ion Atanasiu Delamare
Ion Stendi
Kosztai István Miklós
Mihai Mihail Alexandru
Mircia Dumitrescu
Orbán Anna-Mária
Ovidio Croitoru
Petru Sosa
Teodora Stendi

Akira Abe
Hector Saunier
Hideo Honda
Hiroko Yamamoto
Juaquin Capa
Juan Valladares
Shu Lin Chen
Ximena DeLeon Lucero
S. W. Hayter
Mustapha Bimich
Ryuichi Maeda
Sverre Bjørn-Nielsen

Bjarne Agerbo
Bjarne Werner Sørensen
Cresta Simonsen
Claus Handgaard Jørgensen
Edel J. E. Hartvig
Eli Ponsaing
Inge Lise Westman
Inger Lise Rasmussen
Jørgen Willerup
Karin Birgitte Lund
Ken Denning
Martin Askholm

UNGARN RUMÆNIEN FRANKRIG DANMARK



Rundetaarn
16. maj - 14. juni 2009



ISBN 978-87-993080-0-2